BON DIA Aruba

Diabierna 30 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Finanza publico y su impacto!



Hopi gerente di sector priva ta puntra ki impacto un finanza publico debil por tin riba un pais? Lesa pagina A4



Na ningun momento no tin ningun menasa riba e trahadonan di Westin Hotel!

Pagina A3

Banconan ta riba alerta halto pa antisocialnan cu ta kibra bancomaticonan!



Pagina A5

Deportistanan Arubano hoben di windsurf a train duro pa cinco dia na Hulanda!



Pagina B2

Minister Otmar Oduber ta reta Diego de Cuba di STA pa bin cu prueba cu el a wordo gesponsor cu 1500 plato di BBQ

ORANJESTAD – Minister di Labor y Turismo Otmar Oduber a expresa fuertemente contra declaracionnan di e presidente di STA, Sr. Diego de Cuba, riba e caso di e posibel benta di Westin Hotel.

Pero loke mas a molestia e ministro ta e comentarionan cu Sr. de Cuba a haci den BON DIA ARUBA, dia 29 di Augustus ultimo, caminda cu el a declara "e propio trahadonan a divulga na STA cu un par di siman atras 1,500 plato di BBQ a wordo prepara pa e minister.

Pa un hotel sponsor un minister 1,500 plato di BBQ kiermen cu algo masha grandi mes tin eybou, segun e sindicalista".





MENTIRA FRAGRANTE

Otmar Oduber ta expresa enfaticamente cu esaki ta un mentira fragante y ta reta Sr. de Cuba pa bin cu e pruebanan, pasobra absolutamente e no a wordo gesponsor ni un BBQ for di Westin Hotel den e caso aki y definitivamente no 1,500 plato manera ta wordo treci dilanti. E mandatario ta spera cu e sindicalista por tin e grandeza di bin cu e pruebanan y no sigui cu e politica barata cu ta wordo haci na e momentonan aki na Westin Hotel caminda ta intimidando e trahadonan, caminda cu politicamente es nan integrante di partido MEP ta cana hinca miedo den e trahadonan aki, siendo cu no tin nada pa teme pa loke ta trata e proceso cu ta andando den Westin.

"Mi ta laga e declaracionnan di Sr. de Cuba pa loke nan ta, manera mi a trece dilanti, mentiranan fragante cu a wordo treci dilanti dor di su persona.

Mi a kere cu como sindicalista Sr. de Cuba lo tabata hopi mas serio cu esaki cu a trece simplemente un nubia di duda riba mi credibilidad un biaha mas como si fuera cu lo tin algo di berdad den esaki. Absolutamente cu no, pero atrobe esaki ta tipifica mentalidad di un persona", Minister Otmar Oduber a declara.

EXPRESIONNAN CU TA DAÑA RELACION

El a indica cu den e mesun articulo e por a lesa declaracionnan di presidente di STA, Sr. Diego de Cuba y cu e ta lamenta masha hopi mes e expresionnan haci. E ta bisa adicional cu e relacion ta wordo daña mas ainda cu sindicato STA.

Den e articulo ta wordo sugeri entre otro cu Minister Oduber lo tin algo di haber cu e no por haya mayoria den Westin Hotel pa e representa. Esey ta algo cu e tin cu busca den su mesun seno pa wak kico e problema ta, minister Oduber a conclui.❑

Segun Diego de Cuba di STA

"Muy probabel lo bay hiba AAA N.V. corte pa e situacion di pensioen na Aeropuerto"

ORANJESTAD – E ley nobo di pensioen cu a pasa dia 1 di Januari 2012, segun lider di Sindicato di Trahadornan di Aruba, Sr. Diego de Cuba, a wordo viola den su totalidad pa Aruba Airport Authority N.V. y STA ta masha straña dicon medida no a wordo tuma contra AAA mientras cu den e propio ley aki tin un articulo caminda cu ta papia di un castigo, un multa pa esun cu viola e ley. E multa ta di 250 mil florin pa cada infraccion. Basa riba e ley, de Cuba a comenta cu muy probablemente lo bay tin un caso na corte.

29 INFRACCION

Segun de Cuba, den AAA tin 29 hende cu no tabata hinca den un pensioen te cu 2 luna pasa. Nan a wordo forsa pa bay den e fondo di pensioen obligatorio cual tambe ta contra tur e principion di e contracto colectivo, cu ta papia di full un otro fondo di pensioen pa e trahadonan di AAA NV. Kiermen si bay wak bon, AAA a comete 29 infraccion, de Cuba a splica. Cada un persona riba su mes ta un infraccion. Si ta papia cu mester tin un multa pa cada infraccion di 250 mil florin, anto ta hopi placa gobierno lo tin cu saca for di AAA NV, e sindicalista a expresa. Segun STA, e momento a yega cu mester stop pa haci wega y mester pone e makinaria di straf traha pa esunnan cu comete erornan aki. E cosnan aki no mester ripiti.

CASO DEN CORTE

STA tabata den reunion cu gerencia di AAA na comienso di e luna aki y a splica cu esaki ta inaceptabel. AAA a ricibi un carta tambe di abogado di STA, splicando cu loke nan ta haciendo ta completamente fout. Mirando di un posibel caso den corte, abogadonan di STA ta studiando con mester formula e caso. E cosnan aki ta di mas, e sindicalista a expresa.

VIOLACION DI CONTRACTO COLECTIVO

Segun de Cuba por bisa awor aki den AAA tin 3 situacion caminda cu tin hendenan cu tin pensioen di APFA. Tin e otro cu AAA ta pagando pa nan casi 30%, sin no ta mas. AAA ta paga 30% y e empleadonan mester paga 5%. Di e otro caso, AAA ta paga 10% y e trahadonan ta paga 5%. Awor aki e ultimo grupo den e fondo di pensioen obligatorio, caminda e doño di trabao ta paga 2% y e trahado ta paga 2%. Esaki ta un violacion di tur e principionan di e fondo di pensioen cu a wordo introduci obligatoriamente na 2012, segun de Cuba.



MANEHO DESCRIMINATORIO

Esaki ta un maneho discriminatorio, segun STA. Tin 3 diferente forma di pensioen awor aki den un solo compania, cu ta un discriminacion total.

Tur esakinan ta un manera pa e compania spaar placa. Aruba y e trahadonan ta keda perhudica, pasobra Schiphol Group lo kier su parti cu ta hinca den su contract y ta bay cun'e. Esaki ta situacion cu ta presenta, e sindicalista a bisa por ultimo.❑

Minister di Labor y Turismo, Sr. Otmar Oduber

"Na ningun momento no tin ningun menasa riba e trahadonan di Westin Hotel"



Minister di labor y turismo, sr. Otmar Oduber

ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber, kende ta titular di Labor y Turismo, a trece fuertemente padilanti cu no tin ningun menasa riba e trahadonan di Westin Hotel, pa loke ta trata e posibel benta di e hotel. Esaki den cuadro di un articulo cu a keda publica den edicion di BON DIA ARUBA, caminda cu e sindicalista Sr. Diego de Cuba a expresa di un wega cu ta wordo hunga pa loke ta trata benta di dicho hotel.

KIER KITA TUR DUDA

E mandatario durante un conferencia yama den oranan di ayera mainta a expresa cu e kier kita tur duda, tur panico cu por ta existi na e momentonan aki cerca e empleadonan, cu nan lo por perde nan trabao. E ta sigui splica cu antes segun ley si tabata posibel retiro di e trahadonan, mirando cu anteriormente e doño di trabao bieu por bisa cu pa e por bende e propiedad, tin cu yega na un deal cu ta pidi retiro di e trahadonan. Awo ley no ta permiti esaki mas y no ta duna un permiso di retiro pa e trahadonan bao di e ley nobo cu a pasa dia 1 di april.

SERIEDAD DI GOBIERNO

Pa loke ta trata Westin Hotel riba su mes, gobierno ta trata na un forma hopi serio. Manera ta conoci, Westin na aña 2006 a wordo bendi cu un grupo cu yama Belfonti Capital Partners, bao di maneho di Sr. Michael Belfonti. Den menos cu un aña cu Westin a wordo bendi cu e grupo aki, nan no por a cumpli cu nan obligacionnan financiero y a bay den default, e mandatario a splica. E banco cu a financia e tempo ey e proyecto aki ta Wachovia, a tuma e operacionnan over. Diferente casonan tabata tin den corte pa loke ta trata e shareholder nan, pa nan por a keda y posee esakinan. Wachovia a wordo tuma over door di Welsfargo na nivel bancario mundial. Tur e operacionnan di e tempo ey a wordo cumpra for di Aruba Hotel Enterprises na aña 2006. E caso manera cu a bisa ta e hecho cu como banco e tempo ey pa no dal cera a tuma over e operacion di e propiedad pa stabilisa y regla tur e asuntonan legal cu tabata tin pendiente na e momentonan ey entre e doño bieu cu e doño nobo di e hotel, pero semper a bisa cu ora cu esaki a wordo stabilisa, lo mester a bay over na naturalmente sali for di e sharenan pasobra un banco no t'ey pa opera un hotel pero a mantene esaki habri despues cu a combersa na diferente ocasion cu nan na final di 2009/2010. Loke a tuma luga ta cu nan a drenta un proceso pa busca un doño nobo pa e propiedad aki. Ta un proceso cu ta andando pa mas cu un aña caba.

TURISMO DI CALIDAD

Den un articulo anterior den BON DIA ARUBA, a wordo publica cu e posibilidad lo t'ey den caso cu lo bay bin un benta di Westin Hotel, cu e hotel lo bay bira uno "all inclusive", cu ta un cambio radical pa loke ta trata e tipo di turista cu lo bay ta huesped na dicho hotel. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu oficina di minister encuanto di esaki y a informa cu esaki no lo bay afecta e calidad di turismo cu ta bin Aruba.

PREOCUPACION PROME CU ELECCION

Minister Oduber ta haya straño cu 4 siman prome cu eleccion tur hende ta preocupa y ta lamenta cu un aña pasa ningun hende no a preocupa pa e futuro di e trahadonan di Westin. Un luna pasa nan a yega pa firma un Letter of Intent, caminda cu den e carta aki ta duna 100 dia pa por cumpli cu un cantidad di "Due Diligence nan" cu mester keda haci pa un posibel tumamento over di e propiedad, o sea compra di e hotel door di un di e gruponan cu ta interesa. E discusion cu tin na e momentonan aki y e forma cu ta purba intimida e trahadonan of di trece panico den e trahadonan ta algo inaceptabel cu ta wordo haci door di satelitenan di partido MEP, den e propiedad aki na e momentonan aki, yuda aparentemente pa cierto sindicalistanan manera cu por a mira den corant treci dilanti door di presidente di STA.



Westin Hotel.

TA LAMENTA CU A FOMENTA PANICO

Di otro banda como gobierno, e minister a comenta cu tabata tin contacto cu tur tres partido, esta banco, tabata tin contacto cu Starwood, cu ta e grupo cu ta operando Westin na Aruba y tambe tabata tin contacto cu e gruponan cu tabata interesa y ta interesa pa cumpra e propiedad aki y a pone padilanti como gobierno kico ta mira cu lo desea pa tin den futuro na e propiedad aki y naturalmente cual condicionnan na sigui opera. Na ningun momento a expresa y ni un di e tres partidonan, ni di e grupo Starwood, ni di e grupo cu ta interesa, ni di e banco, cu lo tin menasa pa e trahadonan. Minister Oduber tabata kier ta na un forma hopi categorico y p'esey ta lamenta e informacion cu a sali awe den e edicion di ayera di BON DIA ARUBA, caminda cu lo tin un duda di e futuro di e trahadonan. Bao di ningun circunstancia no tin un peliger pa e trahadonan aki y ta lamenta un biaha mas loke partido MEP y satelitenan cu sindicatonan kier purba di haci na e propiedad, e minister a expresa.❑

Cu yegada di ferry

Biahamento entre e tres islanan den reino awordo reestableci

ORANJESTAD - Aruba a conoce un ferry nobo. Esaki ta un sistema di transporta pasahero cu ta bay Corsou y Boneiro y tabata un idea cu e bon conoci Darwin Gregg tabata tin pa basta tempo caba. Gregg a menciona cu e ta bin for di un famia maritimo. Tambe e ta corda cu tabata tin varios Ferry cu tabata biaha entre e tres islanan, pero un tempo a reina un silencio. Esey ta loke a pone pensa cu esey tabata e buraco den e mercado. E status di e islanan a cambia, pero como ciudadanonan den reino nos tur a keda patriotico y sentimental cu otro, di pueblo pa pueblo. Gregg a pensa cu tin un manera maritimo cu e islanan por comunica cu otro y a busca un ferry cu ta cuadra cu tur e aspectonan cu tin mester. No ta trata aki di un ferry grandi, pero uno cu hopi ambiente y tambe cu ta acomoda mas of menos 200 persona. E diseño di e boto ta un diseño masha bon mes pa e lama cu ta rondona nos y ta diseña pa awa bruto. E tin un kiel di mas of menos 3 meter cu ta corta e awa bay ariba. E boto ta full aluminium. Tin tres motor cu ta pusha e boto dilanti cu ta di e marca Detroit, cu ta mas conoci den e mundo maritimo. E ta e miho diseño cu por tin pa e awa Caribense cu tin. Ta pa e motibo ey a cumpra e boto. E intencion ta pa expande, busca uno cu ta un tiki mas grandi cual ta na bista caba cu ta di e mesun compania, despues pa tin uno di carga pa move entre e islanan incluyendo Venezuela. Pronto lo bay cuminsa cu nan biahenan pa Punto Fijo, caminda cu e pasaheronan por bay haci compras, mirando cu ta e unico luga cu ta Zona Franca. Riba e combinacion di foto por mira e pasaheronan den un ambiente tremendo abordo di e Ferry, bao di animacion di Rincon Boyz.❑



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Segun Camara di Comercio (KvK)

Problema den finanza publico y su impacto riba economia



ORANJESTAD -- Ki impacto un finanza publico debil por tin riba un pais? Esaki ta un di e preguntanan cu hopi gerente den e sector priva ta haci nan mes den e dianan aki. Nan temor ta cu mientras Aruba su economia ta bayendo relativamente bon den terminonan general, consecuencianan di e situacion financiero di gobierno ya ta hopi leu.

Durante e ultimo 5 aña, temporada duro a bin pa gobierno, causa pa ambos situacion mundial y crisis economico di 2008/2009 y e ceramento di Valero na 2009 y despues un biaha mas na 2012.
Tambe, e gobierno nobo mester a trata cu e preocupacion di e pensioen di e empleadonan publico (APFA), producto di un plan di pensioen debil y poco sostenibel construi traves di e añanan.
E edad di pensioen di trahadonan publico den gobierno y parlamento, tabata poni pa edad di 60 aña (tabata 55 aña). Sinembargo, di a hisa e edad aki cu e regimen general di pensioen (AOV) mayoria experto ta opina cu esaki lo no ta suficiente y pa subi e edad di pensioen (65 aña) pronto lo ta uno imperativo. E añanan 2010, 2011 y 2012 a presenta un aumento den deficit di presupuesto, causa pa aumento di gasto y ta stanca den entrada. Esaki tambe debi na corta BBO for di 3% pa 1.5%, cu no a wordo reemplasa pa crecemento economico. E deficitnan aki, tabata primeramente financia pa e situacion den e mercado local, stranhero y e bononan cu gobierno a distribui.

Na final di 2012, e peso di Aruba su debe segun Banco Central ta poni na 3.062 biyon florin (1.7 biyon dollar) cu ta representa 67% di nos GDP. Na comienso di e termino di e gobierno actual, debe tabata na aproximadamente 2.226 biyon, na e momento ey 49.8% di e GDP. Sin un cambio drastico den politica financiero, deficit di presupuesto lo por causa mas debe publico, proporcion di GDP pa subi na 70% y rumbo pa 80%. Den e situacion aki, corta gasto y aumenta entrada por mustra apropia, ambos alternativa no ta atractivo. Corta gasto demasiado abrupto por conduci na perdida grandi di poder di compra, cu lo conduci na menos consumo, afectando comercio y servicio. Aumento di entrada pa gobierno tambe ta bin cu un costo pa negoshi y ciudadanonan individual, segun nan tin cu paga e introduccion di e impuestonan. Ban tira un bista riba e parti di e gastonan.

E por ta mustra logico cu gobierno lo ataca e partinan cu mas ta pisa riba e presupuesto. Esaki, indudablemente ta e gasto di personal, cu na 2012 a suma 684 miyon, compara cu 602 miyon na 2010. Un aumento solido di 13.6% den solamente 2 aña. Hunto cu otro gasto relaciona cu e aparato (producto y servicio), e gastonan total a representa mas o menos 90% di entradanan total. Segun cu e lo bay ta dificil pa move otro compromisonan financiero, manera interes riba pagonan y gobierno su contribucion na e cuido medico (AZV), corta riba gastonan di personal, dor di baha e cantidad of dor di reduci salarionan en general, ta parce di ta algo, inevitabel. Un intento pa supera e situacion, solamente basa riba baha gasto, lo no ta suficiente pa sanea e situacion.

OTRO DEBE

Tin otro compromiso cu ta representa un menasa pa finanza publico. Esakinan, primeramente ta e retraso di pagonan cu fondo di servicionan publico, APFA, di aproximadamente 650 miyon. Segun acuerdonan recien entre e fondo y gobierno, e retrasonan aki mester wordo paga riba un termino di 15 aña, esaki ta riba otro compromisonan prima, añadiendo considerablemente na e presupuesto den e añanan binidero.

E capital priva cu mester wordo inverti den proyectonan PPP y cu den su debido tempo mester wordo paga bek cu un ganashi rasonabel. E tamaño di e compromiso, 1.4 biyon, for di cual un gran parti lo ta capital priva, lo crea gran peso pa decadanan riba gobierno su presupuesto pa motibo di e pagonan cu mester wordo haci. Ya cu niun di e proyectonan aki ta basa riba ganashi.

Mas ainda, tormentanan por wordo spera den un futuro cercano dor di un fenomeno di e pueblo cu ta bira grandi (‘vergrijzing’), cu su efecto riba cuido medico y pensioen. E fondo di reserva di AOV ta premira di wordo reduci den e ultimo parti di e aña of prome parti di 2014, treciendo compromisonan considerabel pa Gobierno compensa pa e deficit di AOV.

E medidanan acorda den Dialogo Social, manera entre otro e programa di ‘flex pensioen’, a termina di no ta suficiente, considerando e aumento rapido di personanan di 60 aña bay ariba durante e ultimo añanan.
Proyeccionnan demografico ta premira un aumento ainda mas rapido di personanan cu derecho riba pensioen bayendo pa 2020, di mas o menos 17.000 na fin di 2012 pa 27.000 na 2020. Den caso di seguro medico, gastonan substancialmente halto pa ancianonan lo tin un efecto astronomico riba gastonan medico, hasta ora cu otro factornan ta wordo manteni igual, creando asina recibonan medico mas halto cu mester wordo paga.

SOLUCIONNAN

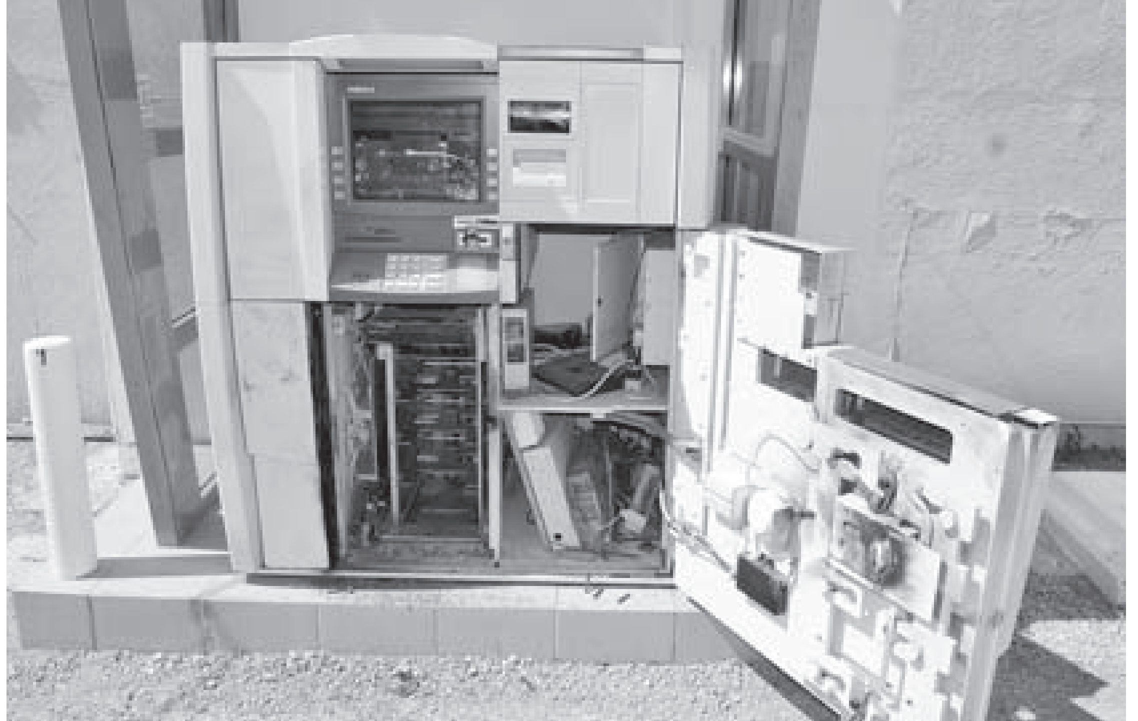
For di e informacion aki nos por conclui cu, den cuadro di aumento considerabel di gasto di wordo spera den e añanan binidero, diripiente e discusionnan recien tocante un ‘balanced budget’ no ta parce di ta e prome prioridad mas. E asunto mas importante na e momentonan aki ta aparenta di ta, con pa preveni deficit di presupuesto di gobierno ta sigui crece na un nivel mas halto, hibando na un situacion financiero, completamente no sostenibel. For di un deficit cerca di 400 miyon riba un presupuesto di 1.4 biyon, nos por enfrenta un situacion unda e deficit por bira 500 miyon, cu un entrada cu casi no ta crece. A menos, gobierno bin cu medida drastico di impuesto pa hisa ganashi.

No tin duda, e direccion cu e pais aki mester tuma pa e proximo añanan nos dilanti, segun impuesto lo nifica corta den ganashi y inversionnan. Segun e aumentonan aki wordo pasa pa e cliente, esaki lo lanta inflacion y añadi na e perdida di competencia di Aruba su economia. Ta tempo pa mira den direccion di otro alternativanan, manera e limitacion di beneficio di cuido medico, regimennan di pensioen, pa tin siguridad social y sistemanan di cuido di salud cu ta mas segun e capacidad di carga di nos economia. Ya cu nos no por añadi mas prima na e contribucion halto caba di e empleado. Un bon bista tambe mester wordo tira riba nos productividad y regimen fiscal, pa haci Aruba mas atractivo pa inversionistanan y pa determina un miho direccion na crecemento economico y un finanza publico sostenibel.❑

Banconan ta riba alerta halto pa antisocialnan cu ta atraca y kibra bancomaticonan

Den menos di 2 dia antisocialnan ta purba horta otro bancomatico







ORANJESTAD - Atraco ta wordo cometi constantemente sea riba un negoshi, cas of un persona cu ta cana riba caminda. Den oranan trempan di dialuna antisocialnan a horta na e bancomatico RBC na Valero Ponton y aki nan a logra bay cu tur cos. Diamars mainta e bancomatico a lanta bashi, y segun Director di RBC Pierre Rafini, e antisocialnan aki a bay cu mas o menos ¼ miyon florin. Na e momentonan aki e banconan ta riba un alerta halto pa loke ta trata e situacionnan di antisocialnan cu ta atraca y kibra e bancomaticonan.

ATM DI ARUBA BANK VANDALISA

Ayera den oranan di mainta trempan un otro bancomatico ta haya bishita di antisocialnan. E biaha aki e antisocialnan a pasa na e bancomatico di Aruba Bank na Paradera. Afortunadamente e antisocialnan no a logra yega na e placa di Aruba Bank, esaki ta pasobra e placa di Aruba Bank den e bancomatico ta hinca mas paden, haciendo esaki mas dificil pa alcansa.

ATM DI RBC HORTA DOS BIAHA CABA

Ladronnan cu ta horta bancomatico ta busca diferente manera pa por bay cu e placa y ta haci esaki mas lihe cu nan por. Tur bancomatico tin camara en caso si algo pasa nan por wak ken ta e persona(nan) cu a haci daño na e material. Den e caso di RBC na Ponton, e antisocialnan a spuit, pero esaki no ta prome biaha cu e bancomatico aki a ricibi bishita di antisocial.

Dia 16 di Maart 2013 den careda di 03.06 un patruya a wordo manda na Ponton na e ATM mashin pa un kiebro, y aki desconoci a bay cu tur e placa. Polisnan a constata cu e cashi di e ATM mashin tabata kibra, supuestamente nan a corte cu un torch. Aña pasa dia 27 di Mei, e ATM aki a haya bishita di antisocial cu a purba di kibra e caha.

RECHERCHE NO TA PAPIA

Segun Vocero Interino di Cuerpo Policial, John C. Larmonie, na BON DIA ARUBA, recherche ta trahando riba e caso di bancomatico. Pero recherche no ta dunando nan informacion riba niun di dos caso ni di bancomatico di RBC y tampoco di Aruba Bank.

NO LANTA PLACA NA BANCOMATICONAN SCUR

E vocero ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu e antisocialnan ta ataca riba bancomaticonan cu ta aparta y den un area cu ta scur. Pa esunnan cu mester lanta placa na un bancomatico, pa nan no haci esaki na un bancomatico cu ta den un area un tiki scur y su so. Tambe e ta pidi pa no lanta placa den oranan di madruga pasobra esaki por ta peligroso. Personanan cu kier lanta placa, pa nan haci esaki den un area cu tin hopi hende manera den areanan cu tin hopi movecion anochi.

Polis ta pidi pa esunnan cu por a mira algo of sa algo tocante e acto di vandalismo cometi contra di e bancomaticonan di RBC na Ponton y Aruba Bank na Paradera, pa tuma contacto na e tiplijn di 11141. ❑



Dia 13 di September proximo

Organisacion Women for Business cu anochi di debate pa tur candidata riba listanan politico

ORANJESTAD- Organisacion Women for Business lo organisa un anochi di debate chikito pa loke ta hende muhenan den politica cu lo bay eleccion 2013. Sra. Esther Broeksma ta splica mas tocante di esaki.

ENTUSIASMO

Sra. Broeksma a informa cu e organisacion ta hopi orguyoso y entusiasma pa e evento aki. A invita tur e candidatanan riba tur e listanan politico pa haci un presentacion dia 13 di September proximo. Esaki ta e oportunidad pa profila nan mes y pa laga e publico sa, cu ta all female, cual ta e issue cu nan como hende muhe lo enfoca riba dje. Ta extende un invitacion cordial na tur e ser femenino pa ta presente e anochi eynan . Women for business ta orguyoso di informa cu e anochi aki lo wordo habri door di Sra. Emily Elhage, cu lo duna un speech di motivacion. Pa comparti kico tabata su experiencianan pa comparti cu e publico tocante su
rol como lider.

WOMEN IN BUSINESS

Women in Business ta organisa evento pa sostene candidatanan politico cu ta bay participa den eleccion. Nan ta sostene hende muhe den politica. Idea tabata pa organisa hende muhe den maneho, pero pa haya sponsor tabata un poco duro y a dicidi pa no organisa esey. P'esey, tabata e idea pa durante e Women in Leadership a invita hende muhenan den liderazgo di diferente sector , den un foro. Esey no a bay door. Door cu ta aña di eleccion a invita e candidatanan politico pa haci uzo di e plataforma aki pa trece nan puntonan nobo. Pa e candidatanan nobo, lo por haci uzo di 5 minuut cu nan ta haya pa contesta 2 pregunta. Lo bay tin un di 3 pregunta, y esaki lo bin for di publico cu lo kier haci un pregunta na e candidata.
Pa cada pregunta nan ta haya un minuut y mei pa contesta e pregunta. En total ta haya 3 pregunta, e prome dos nan ta haya 3 minuut pa contesta y e pregunta sorpresa nan ta haya 2 minuut.

EVENTO

E evento ta cuminsa 5 or, for di 5 pa 8 or. Despues di esey tin un ora di happy hour. Ta invita tur e candidatanan pa un drink gratis y e candidatonan ta haya chens di mescla memey di e publico y lo tin chens di papia personalmente cu cada candidato. Esaki ta mustra di ta un evento cu lo ta mustra di ta uno exitoso. Ta pidi tur hende pa busca nan ticket trempan ya cu cantidad ta limita.



META

Sra. Helen Guda a splica kico ta e meta di e evento aki, Women In Politics. Esaki ta bay ta un evento unico. E metanan ta dos: haci e hende muhe consciente di nan poder cu nan tin, nan voting power. SI hende muhe ta mayoria di votado, mester tin mas hende muhe den posicionnan clave. Aruba nunca tabata tin un minister president femenino, tin poco minister femenino. Segun e organisacion, hende muhe a bay padilanti pero den leadership e ser femenino toch ta sub representa. P'esey kier conscientisa e hende muhe cu nan tin poder, y e candidatanan femenino, cu nan tin un grupo pa representa. Kico ta e asuntonan cu ta regarda hende muhe.
Ticketnan ta obtenibel na Aruba learning, Irenestraat 21, Veneta Cuisine, Avenida Milo Croes, y na Ginecoloog praktijk Ho- Kang You na Caya Punta Brabo. ❑

Abuso di un menor di parti di un comerciante Chines



ORANJESTAD- Recientemente BON DIA ARUBA a tuma nota di e manera fresco cu un menor di edad (e mucha homber no por a pasa 11 aña di edad) a wordo rebaha pa e comerciante Chines. E comerciante Chines, a lubida cu na Aruba, leynan no ta permiti pa un mucha wordo maltrata. Un mucha tin derecho.

KICO A PASA

Loke BON DIA ARUBA por a compronde di testigonan, e comerciante Chines (mesun supermercado unda cu biaha pasa a haya un paki di buscuchi caduca y cu cacalaca den dje) na un manera masha fresco, a "pidi" e mucha homber aki pa bay yena e boter di awa pe. E mucha homber no a gusta e manera con e Chines a acera su persona y na su turno, e Chines a saca e mucha homber aki for di su establecimento. El a tene e mucha na su garganta y saca e criatura pafo di e supermercado. Testigonan di e suceso, a hala atencion di e Chines y a puntra dicon e ta haci asina cu e criatura. El a bira contesta cu e mucha homber ta floho. E pober criatura aki a sali na yoramento for di e luga. Esaki ta algo cu no mester pasa mas. Segun testigonan, esaki ta algo cu no por permiti pa sosode cu ningun mucha aki na Aruba. Aki na Aruba, tin leynan cu ta proteha e mucha. Ademas, niun mucha no ta floho, niun mucha no ta traha den oranan di anochi pasobra cu nan kier. Kisas e mucha lo kier algo y pa e haya esaki e ta traha pe yega na loke e kier. Manera un mucha bon educa y ta wordo siña pa su mayornan di chikito, cu si kier algo, mester traha pe.

FOMENTA DELINCUENCIA

Reaccionnan cu BON DIA a ricibi ta cu loke a sosode aki, ta simplemente fomenta delincuencia. Di ki manera? E mucha homber aki a wordo rebaha publicamente, y esey ta pone un label riba su "self-esteem". Cu esaki muchanan ta lanta cu odio contra tur loke ta trabao, tur loke tin di haber cu disciplina. Y mas cu tur, e por fomenta xenobofia (odio contra tur loke tin di haber cu personanan no nativo). Aki ta caminda fundacionnan , manera e.o. FUNDACION RESPETA MI tin un trabao grandi pa haci pa por yuda e muchanan aki haya nan confiansa propio bek. Nan ta esunnan indica cu ta sali na vanguardia di e derecho di mucha, trahando duro contra abuso di mucha.

ABUSO DI MUCHA

Resumiendo, por bisa cu loke a pasa cu e hoben aki, tabata simplemente un abuso. E mucha su derechonan a wordo abusa. Su derecho di ta un mucha, y mas cu tur, su derecho como ser humano. Abuso di mucha ta bin di tur forma. Y abuso verbal di un mucha, ta un di nan.
Mester cuminsa na denuncia casonan asina, unda cu muchanan menor di edad ta wordo abusa verbalmente, pa (cierto) doñonan di supermercado Chines, sin cu nada ta wordo haci pa defende nan derechonan. Pero e casonan aki, pa nan wordo trata, primeramente nan mester wordo denuncia. No por ta posibel, cu nos muchanan mester wanta tanto cos asina, pa nan por gana un tiki cen extra, despues di scol, den vakantie of den weekend.

LEGAL OF ILEGAL?

Kisas lo ta un bon punto tambe pa autoridadnan competente bay haci un control den e supermercado aki. Primeramente nan ta bende productonan venci na clientenan sino tambe nan ta maltrata un hobencito verbalmente. Spera cu autoridadnan competente, por haci algo pa cu esaki.
Pero cardinal ta keda, tur comerciante, tanto stranhero como local, mester corda cu, aki na Aruba, derecho di mucha, ta conta!❑



"Siman di Kibra Silencio"

Quota Aruba contento cu logro di un hoben sordo cu awo ta bayendo scol secundario manera tur mucha normal

ORANJESTAD – Quota International di Aruba un biaha mas ta bay tin su custumbrando "Siman di kibra Silencio" yama tambe "Shatter Silence Week". Quota Aruba ta hopi satisfecho cu e proyecto ta creciendo den nos comunidad y ta contento di mira cu e trabao cu Quota Aruba ta haci pa varios aña caba ta dunando su frutanan.

RAYNBERT RAMADA

Pa prome biaha na Aruba awor aki Quota Club a presenta un alumno cu yama Raynbert Ramada, kende a bay un MAVO School.

Den pasado cu e muchanan ta bay scol primario, pero pa prome biaha ta haya uno ta bay MAVO. E aña aki na momento cu Quota a haya sa e noticia, pa nan tabata un gran logro.

Despues di a bay, Raynbert tabata na scol Scucha Nos, hunto cu juffrouw Stella y mr. Wim. Raynbert a conta su storia, cual tabata uno impresionante. Antes e no tabata scucha, pero a haci su operacion na Hulanda y awor aki a logra su scol. Despues di un aña Raynbert bin bek Aruba. Danki na su mayornan, kendenan semper a kere den e operacion, ta e resultado exitoso cu Quota tin di a presenta cu perseverancia di e mayornan, hunto cu Raynbert, kende ta bayendo un scol secundario.

FOR DI UN MUNDO DI SILENCIO PA UN REALIDAD CU ZONIDONAN IMPRESIONANTE

Raynbert a nace sordo y su mayornan a bay cun'e na tera friu pa opera. El a haya un aparato pa e scucha y awor aki ta scucha tur palabra. Despues di un aña el a bin Aruba. Den su mesun palabra el a conta cu despues di cuater aña na Scucha Nos, el a sigui na Scol Basico Kudawecha y a bay Juliana School, caminda e ta bayendo hopi bon y ta scuchando manera un mucha normal. E ta sigui conta cu ainda e tin problema cu stem di su meneer di klas, pero e ta lesa lip di su meneer pa asina e por comprонde y haya bon punto. Maske cu ainda e tin tiki dificultad den su habla, ta un logro grandi pa e hoben aki. Antes e tabata sordo, pero awor cu e operacion ta tras di lomba, su bida a cambia completamente.

IMPLANTE DI OIDO PA MUCHANAN SORDO

Na aña 2007 na Aruba Quota a cuminsa cu screenmento di oido pa babynan recien naci. Normalmente screenmento di oido aki ta tuma luga den e prome siman despues di nacemento di un baby mediante e test aki por haya sa den un fase hopi tempran di e desaroyo di e baby su oido y si tin problema. Esaki ta un logro hopi grandi di Quota conhuntamente cu Wit Gele Kruis. Nos ta biba ariba un isla di hopi entretenimento. Constantemente tin celebracionnan, fiesta, concierto y sin lubida carnaval. Nos hendenan no ta paga tino ariba e daño cu por causa ora nan ta expone nan mes na hopi boroto of musica duro. E perdida di oido ta uno permanente y ora bo perde esaki bo no ta haya esaki nunca mas. Dos aña pasa, pa prome biaha a logra haci implanta cohlear pa 7 mucha sordo na Aruba. Durante operacion a implanta un aparato special den e horea interno, cual lo mester percura pa activa e oido di e muchanan.

E operacion nan a bay exitosamente. E muchanan pa prome biaha por a tende zonido den nan bida. Awendia e muchanan ta bayendo Scol Washington, caminda nan tin nan klasnan special.❑

Segun Sr. Teo Croes director di Arubus

"E ley di tram a pasa y awor borchinan den caya ta wordo instala"





ORANJESTAD -- E ley di tram a pasa y awor borchinan den caya ta wordo instala pa asina tur hende por sigui e reglanan di e tram cu lo bay tin preferencia na tur momento segun e ley nobo di trafico. Trafico lo bay tin su borchinan y debido indicacionnan pa usuarionan di trafico, manera entre otro e 'hefboom" nan cu lo cera caminda pa resto di trafico, na momento cu e tram ta yegando. Tambe e tram ta dispone di un bel, cu ta zona masha duro mes, indicando su yegada. Luznan di trafico tambe lo wordo instala cu tambe lo indica yegada di e tram. Tur esakinan ta den man di DOW (Dienst Openbare Werken) cu ta den proceso pa wordo instala.

Sr. Teo Croes director di Arubus, cu ta e compania cu ta maneha e tram, ta bisa cu e ley di tram ta indica cu e tram tin preferencia na tur momento. Otro aspecto cu e ley aki ta indica ta cu automobilistanan no tin mag di parkeer riba e rail nan di e tram. Croes ta splica BON DIA ARUBA cu na e momentonan aki e tram tin un ocupacion di 83%. Segun temporada halto ta drentando, e idea ta cu mas tram lo ta bay ta coriendo simultaneamente. Manera cu e borchinan ta cla y tur cos ta na su luga, tambe lo bay extende e orario cu e tram ta coriendo. "Nos a identifica cu hopi turista cu ta keda den e hotelnan, ta na beach parti mainta y parti merdia nan ta bin den caya. Y awor aki ora nan yega nos ta stop di core pa 1'or di merdia caba, nan no ta disfruta di dje," Croes ta remarca.

Pa loke ta fin di aña, team di maneho lo hiba discusion si nan lo bay extende e orarionan den oranan di anochi, riba dianan cu tin 'shopping night'.❑

Post Aruba N.V. a habri su portanan cu un bunita exposicion

"Recuerdonan Memorabel di Post Aruba"



ORANJESTAD – Recientemente Post Aruba N.V. a habri su portanan cu un bunita exposicion titula "Recuerdonan Memorabel di Post Aruba", na unda nan ta mustra algun di e prome artefactonan cu a ser uza den e servicio postal aki na Aruba, cada un di nan cu nan propio uzo y nan propio descripcion, entre otro, den e expo aki bo lo por lesa e prome carta cu a ser skirbi na Papiamento y esaki ta ser exhibi relaciona cu e celebracion di nos Aña Nacional di Papiamento. Tambe bo lo por aprecia articulonan manera mailbox, stempel mashin, frankeer mashin, bundel mashin, balansanan y bicicleta cu a wordo uza for di añanan '20 te cu '80.

E articulonan aki tabata warda di hopi tempo caba na Post Aruba, y for di algun tempo atras empleadonan tabata pensa pa exhibi esakinan pa publico por aprecia nan. Tumando na cuenta e espacio cu tin den e hal di e oficina di Post na Oranjestad, nan a dicidi di haci uzo di e espacio ey pa set-up un exposicion permanente pa embeyece e oficina y haci'e mas agradabel pa nan clientenan.

E expo aki lo trece hopi recuerdo na tur esunnan cu a biba di cerca e temponan bunita aya, cu hamas lo bolbe bek y cu ta hopi valioso pa sigui conoce, conserva y laga nan graba no solo den nos memoria, sino tambe den nos Historia Nacional.

Post Aruba ta duna danki na e team di Marketing pa e iniciativa aki y especialmente na; Millicen Marchena, Katharine Lacle y Raul Dubero, y Jhon Freddy Tobon Montoya di Departamento di Cultura Aruba kendenan a set-up e tremendo exposicion aki pa permiti henter comunidad di Aruba y turistavan, cu haci uzo di e servicio di Post, pa por aprecia y admira parti di e historia di Post Aruba N.V.❑

Hues a instrui Hues Comisario pa haci investigacionnan

Caso malversacion di mas di 600 mil florin for di compania posponi

ORANJESTAD – E caso penal contra e dama A.J. y e homber O.T. no a wordo trata ayera. Ta asina cu anterior e abogado di O.T. a pidi pa pospone e caso.
Den sala di Corte tabata presente solamente e abogadonan. Ningun di e sospechosonan no a presenta. Aparentemente door cu ya tabata palabra cu e caso lo no bay wordo trata, no tabata necesario pa nan presenta.
Hues a bisa cu el a haya carta di e abogado for di tempran solicitando pa pospone tratamento di e caso.
Fiscal a remarca cu tin peticion haci pa haci investigacionnan pero nada a sosode. Hues a mustra cu el a haya documentonan di e compania cu ta duna un refleho di e situacion financiero.
E abogadonan a bisa cu nan no ta na altura di e documentonan ey. Hues a recomenda nan pa nan check den nan postbus na Corte pasobra el a instrui pa laga copia pa nan.
Pa loke ta e investigacionnan cu mester tuma luga, Hues a bisa cu el a papia cu Hues Comisario riba esaki y ta parce cu Hues Comisario no a keda cla cu e investigacionnan.
Hues a bisa tanto Fiscal como e abogadonan, cu el a instrui e Hues Comisario pa percura pa e investigacionnan ta cla adelanta cu e fecha nobo cu e caso lo tuma luga. Hues a dicidi di pospone e caso pa 21 November pa 8.30 di mainta.
E acusacion cu Ministerio Publico tin contra A.J. ta cu intencionalmente y na diferente ocasion, el a coy placa cu ta pertenece na un compania di carga y of un persona. A.J. como empleado administrativo tabata haci esaki. Su trabou tabata mas bien cobra y of deposita placa cu ta pertenece na e compania di carga.

Fiscal ta acusa A.J. cu el a haci e delito aki den e periodo entre 1 Juli 2006 y 15 Juni 2010, o sea durante practicamente 4 aña largo, el a malversa en total 659.326 florin.
E acusacion cu Ministerio Publico tin contra O.T. ta cu durante e periodo 1 Juli 2006 y 15 Juni 2010 el a uza placanan of tabatin placanan den su poder siendo cu e mester por tabata sa cu e placa aki ta procedente di un delito.
Den e caso aki e malversacion di e placanan di e compania di carga.
E investigacionnan cu ainda lo mester tuma luga lo por trece mas claridad riba e caso aki y Hues a bisa cu dia 21 di November 2013, e ta reserva henter e mainta pa por trata e caso aki cu ta encera malversacion pa un periodo di 4 aña.❑

Abogado ta cuestiona negligencia di curator den caso di fraude den bancarota

ORANJESTAD -- Recientemente den Corte Superior, a trata e apelacion di Luis Mansur, Elias Mansur y Magda Mansur-Croes, contra e sentencia di Corte den Prome Instancia. Abogado mr. Mohammed a representa e trio aki mientras cu mr. Emerencia a representa mr. Duijneveld.
Den e articulo aki ta concentra riba e parti di defensa di mr. Mohammed. E abogado a cuestiona e funcion di curator den e caso aki.
Mr. Mohammed a mustra cu esencial den e acusacion di Ministerio Publico contra e tres sospechosonan ta, cu nan a actua cada bes sin cu a notifica of a duna cuenta na e curator encarga cu e bancarota.
Mr. Mohamed a bisa Corte Superior cu su clientenan ta desmenti categoricamente e acusacion aki. El a mustra cu den por lo menos 2 biaha, e curator tabata na altura adelanta di e accion y hasta a duna Luis Mansur permiso pa haci cierto maniobranan.
E abogado ta haya cu e actitud di e curator den e caso aki ta dudoso.
El a remarca cu e curator durante interogacion a bisa cu e no ta corda mucho cos y no a haci mucho tampoco. Sinembargo despues cu e cosnan a sali cla y riba insistencia di Ministerio Publico, e curator a bay haci denuncia. Y esaki a sosode despues di 1 aña cu e curator a wordo poni na altura di loke Luis Mansur tabata haciendo.
Mr. Mohammed a señala tambe cu hasta e denuncia di curator a sosode na un forma masha straño. El a mustra cu e proces-verbaal cu e declaracion di e curator no a wordo traha na e forma corecto manera ley ta prescribi. E miembro di Recherche cu a interoga e curator, a haci cambio den e proces-verbaal y despues e curator a confirma e cambionan aki tambe. Esaki ta trece cun'e cu e declaracion haci door di e curator na Recherche ta masha dudoso y ta wordo uza como prueba.
E abogado ta haya cu aki por papia di cu e curator tabata permiti e cosnan sosode ya cu e no a para e accionnan cu ta wordo considera fraude di placanan di bancarota.
El a señala cu segun e documentonan, e curator ta admiti di a papia cu Luis Mansur pero ta bisa cu e no ta corda kico el a papia cu Luis Mansur.
E abogado a desmenti categoricamente e acusacion di Ministerio Publico cu Luis Mansur lo a haci un prestamo di entre 50 y 60 mil florin na e compania ICON.
Pa loke ta e acusacion di cu Luis Mansur lo tabata haya placanan di pensioen di Fatum, e abogado a remarca cu e curator, den su interogacion na Januari 2008 a bisa cu e tabata na altura cu Luis Mansur tabata ricibi placa di pensioen pero na su opinion placa di pensioen no ta cay bou di e bancarota.
Segun Mr. Mohammed e curator despues di tempo a cambia di pensamento. Aparentemente esaki ta debi na informacionnan cu e tabata haya di RST. E abogado a splica Corte Superior cu e hecho cu Luis Mansur tabata laga traspasa e placa di pensioen riba cuenta di su ruman homber, ta pasobra cu Luis Mansur pa motibo cu e ta wordo declara den bancarota, no por tin cuenta na banco.
E placa di pensioen cu Luis Mansur tabata ricibi, tabata pa e por mantene su mes y e curator no tabata mira nada malo cu esaki.
E abogado a cuestiona tambe e acusacion cu Luis Mansur lo a ricibi un cheque di 75 mil dollar.
Na opinion di e abogado, e placanan aki no ta cay bou di e cosnan cu a wordo declara bancarota. Esaki ta placanan cu e señora di Luis Mansur a pone na su disposicion pa medio di su compania.
Pa loke ta Don Mansur, e ta wordo acusa di a ricibi placanan di pensioen di Luis Mansur. E abogado mr. Mohammed ta haya cu Don como ruman di Luis, semper a yuda otro y no tabatin ningun motibo pa pensa cu Luis no tabatin permiso pa laga traspasa placanan riba cuenta di Don. Don tabata sa cu Luis no tabatin cuenta bancario y Don por a pensa cu Luis por a haci esaki.
Na opinion di e abogado, no por bisa cu Don Mansur a haci un acto castigabel.
Pa loke ta Magda Mansur Croes, mr. Mohammed ta mustra cu Magda ta wordo acusa di a ricibi placanan di pensioen cu ta pertenece na Luis. For di e documentonan por mira bon cla cu Luis Mansur den combersacion cu su ruman Don y curator a percura pa e placa di pensioen wordo deposita riba cuenta di Don. Luis a acerca Don pa haci esaki. Magda no tin nada di haci den e asunto aki. E tabata haya e placanan di pensioen pa asina por paga e gastonan cu tin pa mantene su mes. No por papia aki cu ta intencionalmente Magda a haci algo malo.
E abogado a conclui cu Corte Superior mester declara e tres sospechosonan liber di e acusacionnan. Corte Superior a bisa cu e ta bay studia e caso y dentro di algun siman lo dicta sentencia.❑

Caribenan ICT Roadshow ta tuma luga na Corsou

WILLEMSTAD – Bureau Telecomunicacion & Post (BTP) ta organisa den colaboracion cu Caribenan Telecomunicacion Union (CTU), Caribenan ICT Roadshow y tambe un foro di Internet Governance.

E conferencia ta tuma luga di dialuna 9 di september te cu diaranson 11 di september 2013, Caribenan ICT Roadshow 2013 i un foro di Internet Governance. E conferencia internacional ta tuma luga na World Trade Center (WTC) aki na Corsou. E tema ta Harnessing the Power of Innovation - the engine for ICT- enabled development.

Caribenan Roadshow ta bishita henter Caribe, pa haci islanan y paisnan consciente di tur e posibilidadnan cu Informacion & Comunicacion Technology (ICT) ta brinda pa miho desaroyo di gobierno, negoshinan y ciudadanonan.

Esaki ta e di dos biaha cu ta organisa Caribenan ICT Roadshow na Corsou e prome biaha tabata na aña 2009. E tema central di e conferencia di e aña aki ta klop perfectamente cu e meta general di e conferencia, esta pa mustra e forsa transformacion di ICT pa e desaroyo di un economia i comunidad basa riba conocemento den Caribe.



E conferencia ta spera di conta cu participacion di mas of menos 150 participante local y internacional for di diferente sector di sociedad, pa por disfruta di e programa cu a prepara den e trayecto di e ultimo lunanan. Durante e dianan aki participantenan lo por ricibi y intercambia informacion amplio riba e tereno di ICT.

E foro di Internet Governance ta specialmente pa mandatarionan personanan ku ta encarga cu tomo di decision importante pa nos comunidad.

Programa

E programa pa e tres dianan aki ta consisti di varios sub -tema tambe, yama "tracks". Ta trata aki di entre otro E-Comercio, E-Health, E-Government, E-Education Cyber Security y social media. Tambe lo tin tayer pa hobennan y persona nan rehabilita.

Oradornan

Tanto oradornan local como internacional manera Raj Goel, Roy Osinga, Leon Williams, Bob Hofman, Jan van Rees, John Brooks y Joe Weinman lo duna presentacion tocante di entre otro e siguiente temanan: Habilidad nan di siglo 21, Telecomunicacion y Fraude, Puntonan esencial den maneho di Telecomunicacion i ICT, Aparatonan Tecnologico Hip y tep.

Registracion

Participacion pa e tres dianan aki ta na balor di USD 25 (Fl. 45,-) of USD 10 (Fl. 18,-) pa un dia. Ta pidi tur participante pa inscribi. Mas informacion y e posibilidad pa registracion ta obtenibel riba e website: www.btnpevents.com.❑

Prins Bernhard Jr. tin cancer





DEN HAAG - Ayera mainta Rijksoverheid a anuncia cu Prins Bernhard Junior, e di 2 yiu di prinses Margriet y professor Pieter van Vollenhoven. Ayera RVD (Rijksvoorlichtingdienst) tin lymfklierkanker.

Actualmente e prins ta den observacion. Temporalmente e funcion diario di e prins ta keda posponi. Mas informacion lo wordo anuncia despues. E prins di 43 aña pa algun tempo caba tin problema di salud. E ta wordo trata a base anual pa 'chronische darmontsteking'.

Desde dia 30 di April e prins no ta miembro di Koninklijk Huis mas pa motibo cu e a casa cu Prinses Annette for di aña 2000 y hunto nan a forma un un famia di 3 yiu.❑



Luigi Lorenzo F. ta keda cera trinta dia mas pa e asesinato di Helmin Wiels

WILLEMSTAD – Luigi Lorenzo F. lo keda cera pa trinta dia mas pa e asesinato di e Politico di Corsou Helmin Wiels. E homber di 26 aña, kende tin e nomber di "Preto", ta wordo acusa pa e asesinato di Raul "Bolle" M. Na su turno e ta wordo mira como un di e asesinonan di Wiels.



E fiscal di Willemstad ta haya cu e investigacionnan den e caso aki, ta pisa mas hopi cu e libertad di e sospechoso. E ta bisa cu Preto no por keda deteni pa mas dia na e base militar na Suffisant. Esey ta significa cu Preto di 26 aña mester bay na Bon Futuro prizon of na un prizon mas chikito na e banda West di e isla.

Preto a sinta caba sesenta dia den prizon. Un peticion pa schors e ceramento, cu a wordo pidi pa e abogado Marije Vaders, na comienso di augustus a wordo rechasa. Prome cu e trinta dia yega Ministerio Publico mester yega na un termino riba e caso di Preto. Esaki lo mester pasa dia 13 di September.

Riba e pro forma lo pidi pa aplasa e caso, pasobra e investigacion ainda no a termina, segun e vocero di Ministerio Publico.

Preto a wordo poni den Zoetemeer dia 15 di Juni y despues el a wordo hiba pa Corsou. Eynan el a sinta den circunstancianan limita. Preto solamente por tin contacto cu su abogado.❑

Bishita di Minister di Corsou sr. Ivar Asjes







DEN HAAG - Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath a topa cu Prome Minister di Curaçao sr. Ivar Asjes, na un recepcion na Cas di Curaçao na Hulanda a celebra un bunita recepcion ayera nochi 29 di augustus. E prome minister di Curaçao ta na Hulanda actualmente ariba un bishita di trabao.

Sr. Asjes durante e bishita aki ta wordo compaña pa su minister di Husticia sr. Nelson Navarro. Na e ocasion aki Minister Plenipotenciario di Curaçao sra. Marvelyne Wiels a yama tur e invitadonan bon bini. Prome Minister Asjes a bisa di ta contento pa mira hopi persona presente na e recepcion.

E parti oficial a termina cu entrega di plakkaat na personanan for di e comunidad Curasoleño cu a destaca den nan trabaonan.❑

Comision Dinamico di

'Un anochi di gala cu cena y baile'

ORANJESTAD- E comision dinamico di un Anochi di Gala cu Cena y Baile cu ta trahando incansablemente cu Amor, ta pidi Aruba pa contribui cu e soño di Colegio Laura Wernet-Paskel pa yega na nan Biblioteca Escolar.

E 'fundraising' mas cu claro ta den forma di un Anochi di Gala cu Cena y Baile, riba diasabra 7 di september 2013, na Renaissance Convention Center di 7.00pm te 2.00am.

E anochi aki lo cuminsa cu un fabuloso cena y ta sigui cu e musiconan exclusivo cu ta entre otro violinista Ricky Kock, Robert Jeandor y su Solo Banda Show, D'Licious Band y Why Not Band.

YUDA NOS PA NOS POR YEGA NOS META PA UN BIBLIOTECA ESCOLAR.

Ticket nan ta na balor di 150Florin pa persona y ta obtenibel na Colegio Laura Wernet Paskel y

Djiespi Place den caya grandi. Pa cualkier informacion tuma contacto cu Sra. Sharine Geerman

na 5934249; pa compra di ticket por yama Sra. Joella Lampe na 7323868; Si ta desea pa nos

entrega ticket, por tuma contacto cu scol na 5858089 of por yama na 7310608 (Ichelle Yanez),

7392011 (Eta Figaroa), 7394444 (Stella de Windt).❑



Ricibi yabinan pa descubri bo destino traves di Conferencia presenta pa Apostel Johnny Enlow

"E Mantel di Jose"



ORANJESTAD – Kingdom Leadership Institute ta presenta Johnny Enlow, autor di "The Seven Mountain Prophecy", "The Seven Mountain Mantle" y e buki recien publica "The Rainbow God: The Seven Colors of Love".

E conferencia aki lo tuma luga na e sede di New Life Tabernacle na Certified Mega Mall, di dos piso, diabierna, augustus 30 di 7:30PM - 9:30PM, y ta continua diasabra, augustus 31 di 9:00AM pa 4:00PM cu un lunch break di 12:30PM – 2:00PM. Pa mas informacion, of prebenta pa grupo di mas di 10 persona, yama New Life Tabernacle na 582-8787. Carchinan ta obtenibel na porta na balor di AWG 35,-.

E conferencia ta basa riba e bida di Jose y lo wordo presenta den cuatro sesionnan cu e temanan: "E Creacion di Un Jose", "E Don di Un Jose", "E Caracter di Un Jose" y "Jose y e Era di e Restauracion di Tur Cos." Nos por tuma e ehempel di Jose y aplica e principionan aki den nos bida. Jose su soñonan a bira realidad y el a cumpli cu su proposito, no obstante tur e contratiemponan cu el a experencia. E fabor di Dios riba e bida di Jose tawata aparenta y reconoci pa tur esunnan rond di dje, y Jose a haci un contribucion grandi na su generacion.

Bini y descubri con te hasta contratiempo por hiba bo mas cerca na cumpli cu bo proposito , si bo sa e secretonan di Jose.❑

Abo tin oportunidad di Gana un SeaDoo GTS cu Amstel Bright

ORANJESTAD-- Awor ta un luna cu Amstel Bright a lansa su campaña "Imagine your summer cu bo mes un Amstel Bright Sea Doo. Y e resultado ta increibel

Amstel Bright awor a bira e talk of the town, ya cu tur caminda bo ta mira amantenan di cerbes, saliendo cu nan caha for di nan supermarket faborito. Nan ta na altura cu nan oportunidad di gana e SeaDoo ta grandi. Y mas coupon nan hinca den e tombola, mas oportunidad bo tin pa gana e bunita SeaDoo.

E siman aki, varios supermarket rond di Aruba tin display nobo Amstel Bright, pa recorda un y tur ariba e campaña aki.

Cu cada compra di un caha di Amstel Bright na bo supermercado preferi bo ta ricibi un ticket cu bo por cambia pa un boter di Amstel Bright bon friu na e barnan cu ta participa.

E barnan aki ta Moomba Beach, Casibari Café, Pelican Pier, Zeerovers, Jads Dive Center y Bugaloe. Na e momento cu bo entrega bo ticket na e barnan aki bo ta haya banda di bo boter di Amstel Bright tambe un ticket pa bo yena bo informacion.



E campaña "Imagine your summer with your own Amstel Bright Sea Doo"ya ta un exito y ta conta cu participacion di mayoria di supermercado principal na Aruba. Corda cumpra e cahanan marca cu e sticker di e promocion pa bo haya bo FREE Amstel Bright Bottle y participa pa gana bo SEA DOO!

E sorteo ta bay tuma luga dia 1 di october. Bo mester tin mas cu 18 aña pa participa y corda semper disfruta Amstel Bright di un manera responsabel.❑

Danki na bon cooperacion di DOW

Wayaca Falls lo conta cu un bunita entrada via di 'Green Corridor'



ORANJESTAD-- E proyecto "Wayaca Falls" ta canando bon y despues di a dedica hopi atencion na aspectonan di infrastructura y accesibilidad di trafico, awor ta finalisando tur otro detaye riba un velocidad acelera. Na final Aruba lo ta orguyoso di un bunita proyecto, situa na entrada di Wayaca Residente y acceso hasta via e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas

Giovanni Di Vecchia, director di Noord Villas N.V., kendenan ta coordinando e trabounan, a splica cu Wayaca Falls ta e mesun concepto di Wacamaya Village, cu tabata un proyecto di compleho di condominio di 26 unidad, unda cu cada ken a bira doño na final di nan apartamento. Wayaca Falls ta un benta di condominio, cu ta brinda e doñonan e oportunidad di bira propietario di nan mesun local. E ta un inversion di 8.5 miyon florin y ya tin 15 unidad bendi, faltando solamente 5 unidad mas pa bende.

"Wayaca Falls ta un centro comercial netamente pa nos hendenan local. P'esey mes nos a percura pa bin cu diferente tipo di negoshi, manera:



Minimarket, Car Rental, Restaurant, Optica, Bar/ lounge, Banco, "Arcade" y un koffie shop, etc. Nos ta den proceso pa haya un dokter di cas tambe y un botica, aunke no ta nada facil pa haya un botica.

Nos a haya algun contratiempo y p'esey e apertura no a bay segun e fecha stipula, pero esaki ta door cu nos tabata den un proceso amplio di estudio pa haya un entrada y salida principal for di e Green Corridor.

Esaki a rekeri hopi tempo y proceso largo pa keda cla, pero nos a haya tremendo cooperacion di DOW y tambe di Minister di Infrastructura y awo nos por bisa, cu nos a keda completamente cla, cu carta di aprobacion y nos por sigui traha pa habri Wayaca Falls mas pronto posibel," asina Giovanni Di Vecchia a informa.

Mientras tanto ta warda pa e construccion di e Green Corridor cuminsa y keda cla, Di Vecchia ta spera di haya un salida pa e carretera principal for di Wayaca Falls. Esaki lo ta posibel cu aprobacion di KPA, DOW y por ta un alternativa practico pa e bishitante y comerciante nan di Wayca Falls tur es ten Green Corridor mes ta finalisa.

E enfoke principal di e centro comercial ta riba nos hendenan mes, p'esey e tiendanan cu lo tin eyden lo ta super util pa e bishitantenan. E concepto di huur ta sali hopi caro pa hopi comerciante cu ta huur un oficina pa hopi aña y Wayaca Falls ta brinda nan e oportunidad di inverti den nan propio luga, unda den un tempo relativamente corto, bo por bira doño di bo mesun local.

"E placa cu hopi hende ta inverti na huur, ta suma un capital hopi grandi. Ademas e gastonan di mantencion ta parti den 20 negoshi, pues bo gastonan ta menos y sigur lo beneficia e doñonan di cada local. Desde cu a studia e proyecto aki, a dicidi cu e lo ta specialmente pa negoshi pa local y nos no a concentra riba turismo.

E feedback di comunidad ta positivo, pero tur hende kier mira e luga cuminsa draai mas pronto posibel", segun Giovanni Di Vecchia a elabora.

Wayaca Falls ta conta cu mas entrada tambe, uno for di Mahuma y e otro for di Wayaca mes y Giovanni Di Vecchia a indica cu e entrada principal via di e 'Green Corridor' lo ta algo grandi y unico.
Pa mas informacion tocante e 5 unidadnan disponibel ainda na Wayaca Falls, por pasa libremente na nan oficina situa na Boegoeroei 85-D (mesun edificio di Bella Casa Ceramica) of yama na 5870025, 5940262, 5925957 of info@vecchiaestates.com.❑

Exposicion di "I love Arte" na UNOCA dia 25 Augustus pa 13 September





ORANJESTAD – "I love-Arte" ta e tema di e exposicion di Sr. Franco Koolman, ta ilustra e estilo di arte y variacion di colornan cu ta refleha e gusto pa historia y fantasia produci door di e mente humano,di e obranan abstracto y su realistico te na casnan tipico cu ta e simbolisa e amor pa cultura di Aruba. Sr. Koolman ta sumamente contento cu e ta aporta cu UNOCA ta brinda na nos artistanan local specialmente den e ramo di pintura.b Pasado den obranan abstracto combina cu obranan su realistico ta for di edad hoben el a cuminsa cu pintamento cu potlood riba papel. Sr. Franco Koolman ta un pintor autodidact for di tempo di scol pero riba lona tur cos a cuminsa. Esaki riba aña 1999 caminda el a pinta su prome obra: un paisahe patras di su cas combina cu e naturalesa bibo di e periodo ey. Esaki no ta e prome exposicion di Sr. Koolman, pero den pasando el a expone na boekhandel Van Dorp y Renaissance Convention Center cu otro tres artista mas. Un di e logro personal mas grandi a bin na November 2012 ora cu un di su cuadra a wordo cumpra door di De Wit & Van Dorp Stores pa ofrece como regalo na Prinses Laurentien di Cas Real Hulandes durante su bishita na Aruba pa promove su buki. Bin disfruta di Sr. Franco Koolman su obranan cu ta 50 pintura cu lo ta na UNOCA situa na Stadionweg 21(caya Lio Booi 21). Tur e amantenan di arte por pasa wak e obranan for di dia 25 di Augustus te cu 13 di September for di dialuna pa diabierna di 8:30 pa 12 y di 1:30 pa 5or di atardi. Tambe por yama UNOCA mes na 582-0108. Pa mas informacion por manda un e-mail na franco.koolman@gmail.com of por tuma contact cu Franco riba facebook na su pagina francokoolman - Art& Paintings y tambe na su cel 7422622.❑









Ladron a fracasa den intento di bay cu auto

ORANJESTAD—Diaranson 23.35 Central ta manda Polisnan na un cas den Dadelstraat pa un kiebro den auto. Na e sitio polis a papia cu e doño, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana banda drechi di su auto un Chevrolet Aveo A-38989. Supuestamente e ladron a purba di horta e auto, pero pa un of otro motibo e no a logra. Polis a tuma e keho.

Choller ta horta mango

ORANJESTAD—Diaranson 04.35 Central ta manda Polis di Oranjestad den Venezuelastraat na unda nan tin problema cu choller. Na e sitio Polis a papia cu e muhe F, kende ta bisa cu e choller yama Babaloe, un rato prome tabata riba su dak. E ta bisa cu Babaloe a coy mango sin su permiso y despues e a bay. Polisnan a scual Babaloe debidamente y a core cun'e for di e sitio. Central a keda poni na haltura.

Desconoci ta manda piedra dor di glas na Valero

SAN NICOLAS—Diaranson 03.00, Central ta manda Polisnan na Valero San Nicolas pa un destruccion. Eynan desconocinan a pasa un piedra grandi dor di e glasnan di e edificio. Na e sitio e personal di siguridad ta bisa cu e persona cu yabi ta na caminda. Ora cu e yega e lo controla e luga y despues duna keho.

Ladronnan ta drenta den cas di vacacion

ROOI SANTO – Diaranson 09.00 Central ta manda Polis na un cas na Rooi Santo pa un kiebro den cas. Na e sitio Polis a papia cu e homber G, kende ta bisa cu e tin yabi di dicho parcela. E ta declara cu e cas ta wordo huur como cas di vakantie. Awe e huurdonan a yama y a bisa cu desconocinan a drenta y horta den e cas

Ladronnan ta kibra bentana di auto y bay cu radio cd

ORANJESTAD—Diaranson 08.50 Central ta manda Polis na un cas na Meiveld, pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis a papia cu e doño di un Nissan Sentra color shinishi y e ta bisa cu dia 26 di augustus 15.00 e a para su auto dilanti su cas. Mainta 08.15, el a wordo avisa pa su bisiña, cu su auto ta destrui. Ora cu el a bay controla, el a mira cu desconocinan a kibra e bentana chikito banda drechi y nan a bay cu e radio cd player di e marca Pioneer color preto. Ladronnan a kibra e dashboard y a listra den e auto. E bentana chikito tabata kibra benta riba vloer banda di e auto. E doño no kier duna keho, pero a bisa cu e mes ta bay drecha su auto. Polisnan a duna conseho con e mester bira preventivo pa den futuro evita e cosnan aki.
.

Homber ta herida su mes durante pelea

ORANJESTAD—Diaranson 13.33 un homber ta meld telefonicamente di un pelea cu machete den Ranchostraat, patras di Hotel Baccarat. Polisnan a bay y na yegada Polis ta pidi presencia di ambulance, como cu un di e partidonan a haya un kap formal na su dede. Na e sitio, polis a papia cu M.M, naci na Aruba di 29 aña, kende a bisa cu diripiente el a wordo ataca pa un persona desconoci. M.M. a bay cu ambulance poli pa tratamento. E tabatin dos herida na su dedenan, cu mester wordo cose.
Di testigonan, Polis a haya descripcion di e sospechoso cu un rato despues a keda deteni. Un otro patruya a bin pa reforsa e Polisnan. E sospechoso a resulta di ta A.O. naci na Sint Maarten di 31 aña. Tambe Polisnan a papia cu un testigo, kende ta bisa cu problema a cuminsa, ora cu e homber desconoci A.O. a papia cu M,M di un telefon cu M.M. lo a horta for di dje. Ora cu A.O. a confronta M.M. cu esaki, a start un pelea entre nan dos. M.M. a purba di kita a machete for di A.O, cu e tabatin den su carson. Ora cu e no a logra, M.M. kier a dal A.O cu un boter di rom plat. Durante movecion, M.M. a slip cay y e boter di rom a kibra den su mannan. A.O. a core bay sin su machete. TOD y Recherche a bin na e sitio pa investigacion.

Cacho ta sali for di cura y regresa cu tiro den su pia

SANTA LUCIA—Diaranson 18.00 Central ta manda Polis na Santa Lucia pa un intermediacion. Na e sitio Polis a papia cu e muhe G, kende ta bisa cu el a habri e porta di su garashi y su cacho a core bay. Un rato despues el a tende un tiro y el a mira cu su cacho a bin cas bek cu un herida na su pia. E no a mira kende a haci'e. Polisnan a core rond den bisindario pero no a mira nada particular. Polis a papia cu G, y bis'e pa e tene su cacho den su cura pa evita sorto di problema asina. E caso tin atencion di Polis.

Cacho ta ranca paña for di cabuya

PAPILON—Diaranson 20.49, Central ta manda Polis na Papilon relaciona cu cacho cu ta cana los. Na e sitio e homber C, ta bisa Polisnan cu e cacho di su bisiña, constantemente ta kita su pañanan for di cabuya.
Polis a bay na e bisiña y ta papia cu e muhe D, kende ta bisa cu e cacho ta di su casa, cu no ta biba mas eynan. E muhe lo tuma contacto cu su casa pa mira kico ta bay pasa cu e cacho.

Accident na e crusada di Paradera pa bay Jaburibari

ORANJESTAD -- Diahuebs atardi algo prome cu 4'or, polis di trafico ta bay na e crusada di Paradera pa Jaburibari, pa un accident. Na yegada nan ta compronde cu un Honda Civic shinishi tabata biniendo di pariba y ta dal contra e Toyota Landcruiser cora kima cu a subi caminda sin duna e Honda Civic preferencia.

Segun shofer di e Landcruiser e no a mira e auto cu tabata biniendo di pariba. Durante e impacto ambos airbag di e Honda Civic a bula sali y lagando e chauffeur di e Honda levemente herida. Ambulance ta presenta na e sitio y ta transporta e dos ocupantenan di e Honda Civic pa Hospital.

E Honda Civic a haya basta daño material, e Landcruiser a haya un machica na banda robes na e porta parti abao.❑



E accidente a tuma luga na e crusada di Paradera pa bay Jaburibari



E Honda Civic a haya hopi daño material na e parti dilanti



Polis di trafico para cu e chauffeur di e Landcruiser



Personal di ambulance hibando e chauffeur di e Honda Civic na e ambulance

BON DIA Aruba

Dos hoben arma cu un machete nobis

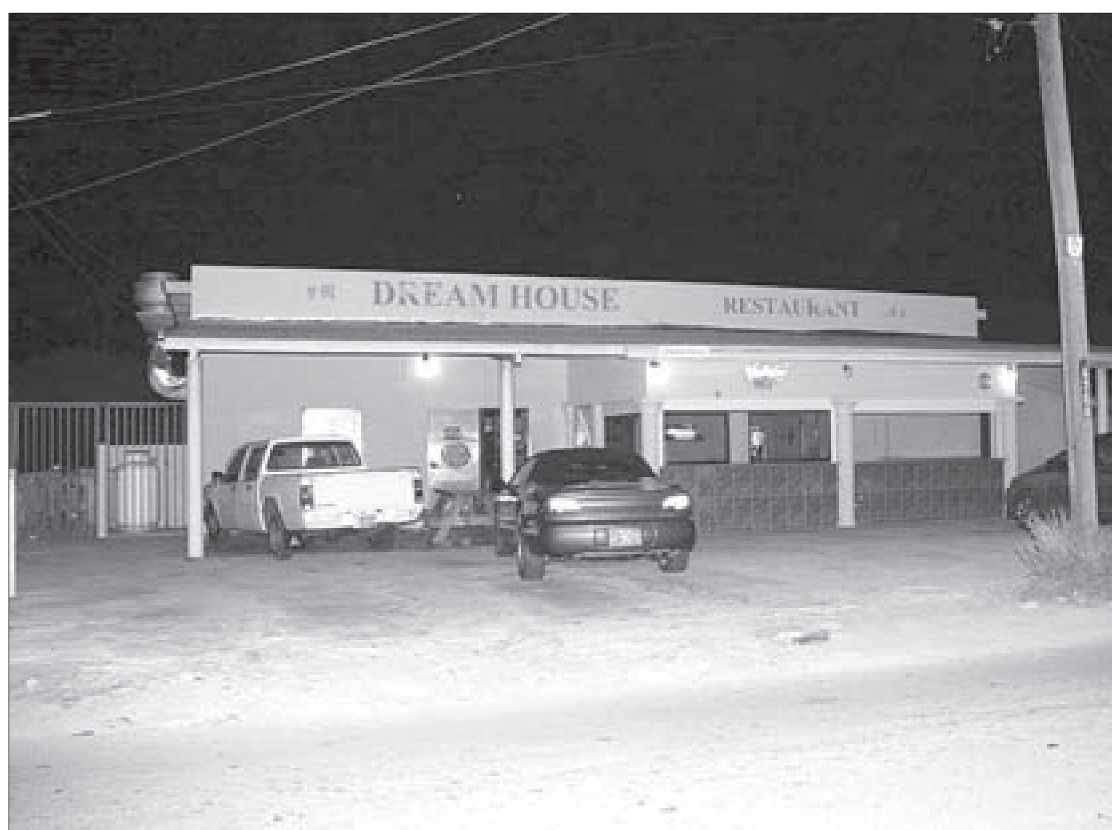
Ta atraca Dreamhouse Bar & Restaurant, na Rooi Master



Polis papiando cu algun persona cu tabata den e bar durante e atraco



Patruya di San Nicolas na e sitio



Dreamhouse Restaurant Chines unda un rato prome e atraco arma a tuma luga

SAN NICOLAS -- Diahuebs anochi pa mas o menos 12or y 10, Polis di San Nicolas ta wordo manda cu urgencia na Dreamhouse Restaurant na Rooi Master, despues cu dos persona ta tira un atraco arma riba e establecimento aki. Testigonan a splica polis cu aki ta trata di dos hoben cu cara tapa, cu no ta pasa 20 aña di edad.

E dos atracadonan tabata papia Papiamento bon sin accento. Nan tabata arma cu un machete basta nobo, segun e testigonan.

E dos atracadonan a logra bay cu un botin di mas o menos 300 florin den cual mayoria tabata carchi telefon di Setar y Digicel. E dos hobennan a yega e sitio na pia y tambe na pia nan a bandona e establecimento. Un rato despues cu polis a yega na e sitio, nan a cuminsa cu un buskeda den e area di Brazil y Rooi Master, pero no a logra haya nada. Atraco team tambe a presenta na e sitio, e caso aki ta den man di atraco team pa mas investigacion.❑

Dos atraco arma den menos di un ora di tempo



Polis papiando cu e victima di atraco, kende tabata basta histerico

PALM BEACH -- Diahuebs algo prome cu 1'or, Polis ta wordo manda cu urgencia na un cas na Palm Beach unda un dama un rato prome a bira victima di atraco. Esaki a sosode den e di dos caya despues di King David Suites patras di Wendy's na Palm Beach. Segun e victima kende ta un señora di edad grandi caba, e tabata canando pa bay cas, un persona riba un bais, a pasa pusha e señora benta e abao, na momento cu e señora tabata purba lanta, e persona riba e bais a punta e arma di candela den cara di señora y e ta coy e tas di e señora, mesora e ta bandona e sitio. Patruya di Noord y atraco team ta presenta na e adres pa haci mas investigacion. E atracado ta logra bay cu e tas di e señora, den e tas tabata tin 300 dollar y e señora su blackberry. E señora a keda histerico despues di a pasa den un experiencia asina amargo, cu mester a pidi asistencia di slachtofferhulp pa bin papia cun'e. E atraco aki a sosode algun minuut despues cu na Rooi Master un Chines tambe a bira victima di atraco, dos atraco den menos cu un ora di dia.❑



Polis preparando pa bay cuminsa busca e atracado.



Patruya di Noord na e sitio

Segun comunicado di PPA mr. Maria van der Biezen-Ridderstaat Candidata nr. 2 PPA

"Politica, ta bale la pena"

ORANJESTAD-- Ta falta algun siman pa nos pueblo bay urnanan electoral y haci uzo di e derecho di voto y asina eligi nos proximo parlamentarionan y di eynan ta nombra e ministernan pa e siguiente 4 añanan.

Bishitando diferente persona durante di nos campaña algun persona ta bisa nos cu nan no ta bay vota of nan no sa ken pa vota pe of nan no ta interesa den politica.

Mi kier a bisa tur hende cu bo vota ta un derecho democratico pa bo wordo scucha den Parlamento. Si bo no sa pa cua partido bo mester vota mi ta conseha tur hende pa scucha y wak e diferente programanan cu tin na radio of na television.

Tambe bo por lesa e articulonan den e diferente corantnan y tambe e programanan politico di e diferente partidonan pa asina forma bo mesun opinion y scoge e partido of candidato cu segun bo persona ta cuadra mas cu bo pensamento.. Asina bo por vota mas consciente.

Pero bo ta puntra bo mes politica ta asina importante Algun hende ta bisa nos: E hende homber y muhenan na Oficina di Gobierno ta regla esaki Ay, mi tin yen otro asunto mas importante na mi cabes cu politica Mi no tin tempo pa politica.

Politica ta parce tal bes leu di bo cama pero bo tin masha hopi di haber cu politica mas cu bo mes ta pensa of kere.

Specialmente durante campaña bo ta tende y bo ta wak hopi tocante politica manera mi a menciona aki riba den corantnan na radio y television y hasta Internet, facebook ta dedica masha hopi atencion na esaki. Pero kico politica ta anto Wel por ehempel politica ta cu un mucha of hoben mester bay school cu bo ta haya vakantie ora bo tin un trabou stop pa luz di trafico ora esaki ta cora haya un boet ora bo cometi un infraccion den trafico haya onderstand ora pa un of otro motibo bo no por traha votamento

Politica ta con bo ta anda y conveni cu otro persona den un comunidad, un pais. Pa resumi politica ta mete su mes cu tur asunto esey kier men tambe cu bo persona.

P'esey e ta importante pa abo tambe mete bo mes cu politica. Pa bo pone bo mes na altura di loke ta pasa pa bo por tin influencia ariba politica.

P'esey nos tin eleccion cada 4 aña. Na Aruba ta biba mas o menos 110.000 hende. E lo ta un problema si tur hende haci loke nan tin gana pa haci. P'esey nos mester haci palabracionnan con nos tur hunto por anda y conveni cu otro.
Entre dos persona mes ta hopi biaha dificil pa haci un palabracion of un acuerdo.

Entre mas cu 110.000 persona esaki ta hopi mas dificil. P'esey nos ta scoge nos representantenan pa na nos nomber regla y haci palabracionnan pa nos.

E ministernan ta es nan cu ta goberna. E Parlamento ta controla si nan ta haci nan trabou bon. Cada partido politico tin gana di goberna, pero cada un tin diferente opinion y ideanan.

E gabinete di minister hasta por wordo manda cas dor di Parlamento. P'esey ta importante pa e gabinete tin sosten di e mayoria di Parlamento. Pa esaki ta posibel nan tin mester di mas di mita di e asientonan den Parlamento.

E ministernan ta bay den Parlamento y discuti nan plannan. Un minister no ta miembro di Parlamento. E ministernan ta traha e plannan y Parlamento por cambia e plannan aki si mester.

E ministernan y e parlamentarionan hunto ta traha leynan. Tambe Parlamento mes por bin cu plannan of leynan. Parlamento ta controla si un ley ta bon traha y hinca den otro y ta aproba of no ta aproba e ley aki. Parlamento ta haci cambio den esaki si mester. Despues cu un ley a wordo pasa den Parlamento e gobernador y e ministernan ta pone nan firma y despues tur hende na Aruba mester tene su mes na e ley aki.

P'esey ta importante pa nos tur tene e ministernan y Parlamento responsabel pa nan decisionnan. Pero naturalmente no ta tur hende tin tempo y gana pa haci esaki. P'esey nos ta scoge e Parlamento pa den nos nomber controla e ministernan.



Parlamentarionan tin hopi trabou pa haci. Nan mester atende reunionnan den Parlamento of den exterior, traha concepto di ley, ricibi hende y atende personanan na Parlamento, tene charla, skirbi carta, informa pueblo y hopi mas.

Talbes bo no ta obliga pa vota. Bo no ta wordo persigui, bo no ta haya un boet of bo no ta bay cera si bo keda sin vota.
Pero e ora tambe bo no tin ningun influencia ariba politica na Aruba. Cada voto ta conta. Dor di keda sin vota bo ta laga otro personanan determina cua partido(nan) ta haya voto y drenta den Gobierno.

Politica ta mete su mes cu tur asunto, tambe cu bo persona. P'esey e ta bale la pena pa abo tambe mete bo mes cu politica.
Bo voto ta un deber sagrado cu bo tin. P'esey vota segun bo consenshi.
Vota pa e partido cu segun bo ta traha pa progreso y bienestar y pa un miho Aruba. Pa futuro di Aruba y un rumbo sigur vota PPA.❑

Comunicado di partido MEP

AVP ta den panico formal pero ta admiti cu MEP tin rason

ORANJESTAD-- Despues cu MEP a presenta e plan di hidro energia siman pasa durante un debate, a tarda casi un siman pa AVP a cuminsa ataca e plan aki.

E prome atake a bin di Mike Eman mes, den cual a bisa cu awa lo seca, riunan lo seca y e ora nos ta keda sin energia. Es nan cu a scucha no por a kere locual cu nan ta tende, un hende grandi ta papia tanto disparate. Miho e no a duna ningun reaccion.

Despues cu a realisa con infantil su reaccion ta Mike Eman a cuminsa sembra panico, y crea e impresion cu MEP lo kita hende for di trabou. Otro argumento absurdo.

Si esaki ta tur locual AVP por trece dilanti, anto nos por saca berdad e conclusion cu e proposicion di MEP ta e miho cu tin, y cu e lo baha prijs di awa y coriente te na mita.

Enfaticamente MEP ta expresa cu e rol di WEB no ta cambia, compara cu Urirama. Si Urirama lo a bin, WEB mester a cumpra energia for di Urirama. Si e solar park bin, WEB mester bay comporta energia for di e solar park. Awor cu e proyecto di hidro kabel, WEB no ta bay cumpra mas di Urirama, sino cumpra poco mas leu for di Colombia, pero mucho mas barata.

Hustamente AVP cu tanto ta papia di energia limpi, awor ta opone na e miho idea cu por a bin riba e tereno aki. Nos mester bay over na energia limpi, si of no Nos mester baha prijs di awa y coriente si of no.

WEB ta sigui produci awa, y pa encarga cu e black up di e proyecto aki. Pues no tin motibo pa panico. Partido MEP ta invita bo bin para banda di nos pa hunto nos hiba nos pais padilanti.❑

Segun comunicado di partido RED

Rudy Lampe: Partido Red Democratico honra trahadonan cu ta recoge sushi



ORANJESTAD—Den pasado Partido Red Democratico a honra piscado nan, un grupo lubida den nos comunidad. Na e ocasion aki diferente piscado den presencia di nan famia a ricibi un bunita recuerdo den forma di un boto den miniatura y di palo cu ta un obra di man.

Partido Red Democratico a propone na gobierno pa bin cu un monumento pa recorda nos piscadonan cu a bay y cu nunca a bolbe bek.

Pa nos no ta importa e gobierno cu tan a mando pero pa nos e importancia ta pa e wordo realiza nos di Partido Red Democratico tabata presente na e momento di e desvelo di e monumento artistico aki, un bunita obra di nos artistanan local Gilbert Cijntje y Fernando Vermeer. Di a traha un bunita monument pa nos recorda nos piscadonan cu a perde ariba lama, RED kier manda un palabra di pabien pa henter pueblo di Aruba cu e monumento importante y bunita aki.

Partido Red Democratico simper ta bin cu ideanan nobo y no ta importa cua gobierno haci esaki. Awo nos ta propone gobierno pa duna honor na e trahado cu tur dia ta recohe e sushinan di nos cas. E trahadornan cu ta recoge sushi ta mas importante cu nos mandatarionan y parlamentarionan den e stempelparlement tanto bal nan tey of laga di tey y ta keda lunanan sin reuni of sin presenta na trabao of reunion di Parlamento.

Pero si trahadornan cu ta recoge sushi nan keda un paar di dia sin traha nos Pais lo bira un caos complete, E trahadonan aki ta merese di ta homenagia mirando e trabou cu nan ta eherse y ta contrubui enormemente na mantencion di nos pais limpi. Dor din nan mantencion e djakanan no ta sali tur caminda y no ta trese malesanan.

Asina importante e trahadornan cu ta recoge sushi ta. Pesei ta na su lugar pa gobierno, mescos cu ta organiza pa trahadornan di departamento di impuesto, honra e trahadornan cu ta recoge sushi hunto cu turn nan famia un momento di encuentro familiar unda nan por hanja un reconosimento y risibi un aprecio pa e trabou diario aki cu na ta eherse cu hopi amor.

Y nos no por lubida nos grandinan cu danki na nan nos tin un dushi Aruba, Gobierno anterior y e gobierno actual a castiga nan dor di baha e ouderenaftrek di impuesto na un manera silencioso di mas di 6 mil florin pa 4 mil y na 2012 pa dos mil.

Nos di partido RED ta para simper pa defende e derechonan di nos grandinan cu a lucha y a traha hopi duro pa nos tin un pais manera esaki. Gobierno a kita miles di florin for din an y otro a haya un miserable 50 florin di “reparatietoeslag”. Partido Red Democratico kier caba cu e abuso aki di nos grandinan y hasi e AOV “niet belastbaar”.

Segun Comunicado di partido UPP

Criminalidad a alcansa proporcion inaceptabel esey ta e mal maneho di AVP



ORANJESTAD-- Cu den e ultimo 3 aña y 10 luna criminalidad a sigui aumenta, ya no por wordo desmenti mas, y tampoco por wordo cataloga como un percepcion manera minister di husticia a yega di comenta.

Hunto cu e recien atraco na Brazil, e dos asaltonan riba dos instalacion di ATM di dos diferente banco den un lapso di menos di 24 ora, ta nifica cu criminalidad awor a yega na proporcionnan inaceptabel, cu ta haci necesario refleha seriamente riba kico por a conduci na e situacion aki, y kico ta causante di esaki.

Pa motibo di e conocido cultura di miedo, e fenomenonan cu mi a yega di menciona, hunto cu esunnan nobo, por wordo comproba unicamente den corte unda bao di huramento buki- y computernan di DIMAS mester wordo habri, pa mustra e berdad tras di mi ponencianan.

Di tur manera con cu bo pone sea pariba of pabou cu ta localnan of stranheronan cu ta comete e actonan vandalismo. Bo mester yega na e conclusion cu e maneho di admision liberal di porta habri di e gobierno aki, ta e principal causante di e nivel di criminalidad riba nos isla, esaki conforme propio informacion di instancianan oficial.

E maneho di porta habri ta permiti hendenan drenta, SIN cu ta screen e personanan aki riba nan pasado criminal, locual kier men cu e criminalnan tambe ta haya e porta hancho habri, pues de factor un invitacion pa bin comete nan vandalismo aki na Aruba.

Di otro banda e porta ta habri y no obstante e desempleo bao di nos localnan di rond di 10% - ta spart cu permiso pa traha na Aruba cu un salario miserabel, kitando asina e trabao for di e local. E local pues tambe lo por wordo tenta pa comete atraco pa e por sobrevivi hunto cu su famia, pasobra e porta ta hancho habri

Un practica cu a yega na mi conocemento, ta tambe e casonan unda personanan cu tin bastante añanan ta biba na Aruba, y den poder di un paspoort Hulandes, ta trece un of mas yiu adulto Aruba, pa aki (trata na) hinca nan den matrimonio ficticio! Si esaki no logra, pues den caso cu e matrimonio ficticio aki wordo para, ata Benny Sevinger ta duna e mama un permiso di inwonende dienstmeisje pa e yiu Tin casonan cu te hasta hendenan cu ta cobra onderstand ta haya tipo di e permisonan aki.

Remarcabel ta e instruccion di Otmar Oduber na DPL, cu NO ta duna ningun prome permiso pa trabao mas; e instruccion aki ta conta sinembargo cu un cantidad di excepcion, locual supuestamente ta splica e campaña miyonario di Otmar

Unda antes e Swiss Model tabata prohibi gezinshereniging, supuestamente DIMAS lo ta cooperando pa laga muchanan drenta Aruba den cuadro di e gezinshereniging, pero cu tin como consecuencia cu klasnan ta bira mucho grandi, y alumnonan ta cay atras den nan estudio. Conforme informacion tin casonan condenabel na unda cu, cu colaboracion di un of mas ambtenaar di Dimas, den cuadro di gezinshereniging, muchanan ta drenta Aruba cu papel di censo falso, cu por ehempel ta duna un diferencia di edad di 3 luna. Con esaki ta posibel, cu un mama por duna luz despues cu tres luna prome ya e la duna luz!

U.P.P., formando parti di e proximo gobierno di coalicion, tin e firme proposito pa para otorgamento di TUR permiso te ora cu tin 100% empleo pa nos propio localnan. U.P.P. ta avisa pueblo di Aruba cu, den caso cu AVP gana eleccion, di acuerdo cu e LTU cu awor ta na Parlamento, tur persona cu a drenta Aruba ilegalmente, cu documentonan falso, of bao falso pretexto, ta bay haya derecho pa keda Aruba, cu tur su consecuencianan pa abo, conciudadano, y pa comunidad di Aruba den su totalidad.

Y esaki mester wordo preveni a todo costo! Ta p’esey UPP merece bo confianza den e proximo eleccion pa para e vandalismo aki.

Cu UPP den un coalicion lo para cu e maneho desastroso aki. Ta p’esey nos kier haci un PACTO cu Pueblo di Aruba cu nos lo NO forma un coalicion cu ningun partido, cu NO ta bay di acuerdo en todo caso cu e siguiente tres principionan, esta Bon Gobernacion.❑

Cu e yegada di 42 bestia for di Merca

Santa Rosa a bira mas rico den e servicio brinda na publico



ORANJESTAD -- Recientemente a pone mas baca na Santa Rosa ta uno cu Gobierno y Santa Rosa tin 2 aña trahando riba dje fuera cu tin ya caba tanto baca, como toro den e inventario di Santa Rosa, mester mira e posibilidad nan pa por amplia e intencion cu tabatin di por demostra cu aki na Aruba bo por produci lechi tambe.

Santa Rosa a acerca un instituto di consulta na Hulanda cu a bin cu un proposicion cu a duna Gobierno e curashi pa haci e inversion aki y bin cu e bestianan for di Merca, mirando cu dor di un ley existente no por bin cu nan di Latino America. Aunke lo trece un cambio di ley pa den futuro cercano.

Si mira e tipo di carne, porco y cabritonan cu a yega ta pa agrega na loke Santa Rosa ta haciendo cu produccion di lechi e rasanan cu nan a haya lo contribui na esaki.

Tur esaki ta pa eleva e calidad di servicio cu Santa Rosa ta brinda su clientela, mirando cu Santa Rosa ta profila su mes tambe como un 'fokerij' y ta reproduci bestianan pa sostene asina e criadonan di bestia.

E atencion cu Santa Rosa ta haya ta masal, unda cu te hasta bishitantenan di afo ta yama pa reserva nan lechi fresco di cabrito.

E continuacion di loke Santa Rosa a bin ta haci, ta uno sumamente exitoso, caminda e cantidad di bestianan ta añadi na esaki.

E plannan pa loke ta trata Santa Rosa, ta pa expansion di e green houses caminda lo pone e matanan di e proyecto di 10 mil mata di fruta bou di nan. Tambe a conta poco di e tienda pa bende productonan di Santa Rosa.

E plan y vision pa por bin cu un incentivo fiscal caminda es nan cu ta practica agricultura, cria y pesca, nan no lo mester paga riba productonan importa pa realisa nan trabou.







Sigur un plan hopi beneficioso pa e persona cu ta eherce un ofishi of trabou den e sector aki, mirando cu esaki lo haci cu na lo bay inscribi na Camara di Comercio pa asina nan tambe por gosa di tur e beneficionan cu ya a wordo implementa riba Tax Holiday, cu ta vigente riba practicamente tur tipo di artefactonan necesario cu un agricultor, criado y piscado lo mester pa por funciona.

Actualmente e hendenan tin miedo di bay inscribi pa asina aki nan por haci uzo di e beneficionan , pa motibo di miedo di haya problema cu belasting despues.
Minister Oduber, Santa Rosa y Gobierno ta kere cu dor fomenta e produccion local pa pos reduci prijs y competi cu productonan cu ta bin di afo ta un motibo pakico ta wak e oportunidad den crea un incentivo e aña nos dilanti . ❑

Comunicado di partido MEP

Lider di MEP a bishita Iglesia Alianza nobo na Mahuma



ORANJESTAD-- Riba invitacion di sr. Doedel Sofia e lider di MEP Evelyn Wever-Croes a haci un bishita na Aliansa Nobo na Mahuma, un cas caminda ta brinda un programa Cristian na adictonan pa por rehabilita.

Evelyn Wever-Croes a haya un recorido y por a mira pa su mes e bunita labor cu ta wordo haci pa ex adictonan riba nan caminda pa rehabilitacion.

E proyecto aki ta hopi bunita, y sigur mester haya mas sosten. Mi ta gradici pa e invitacion y cu Dios bendiciona tur es nan cu ta traha cu ex adictonan pa yuda nan rehabilita", lider di MEP a bisa.❑





Por lo menos 13 persona herida den disturbio na Bogota



Bogota, COLOMBIA- Medionan di comunicacion Colombiano a informa cu por lo menos 13 persona a resulta herida despues di confrontacion entre polis y manifestantenan den diferente luga di Bogota. E capital Colombiano diahuebs tabata testigo di varios manifestacion conta gobierno.
Gruponan di productor agrario, studiantenan, transporte y otro empleadonan a participa den marchanan pa exigi un apoyo mas grandi di gobierno pa su actividadnan economico, critica proposicion nan di reforma educativo y exigi e suspension di e tratado di liber comercio, entre otro.
E disturbio – y blokeonan na e caretera cu a presenta na Soacha, un municipio ubica den parti zuid di e capital, a haci cu e autoridadnan a decreta un toke de queda eynan pa e resto di anochi.
Tambe a raporta confrontacion rond di e Plasa di Bolivar. Polis a informa di e detencion di 10 persona, segun prensa local.
E protestanan cu a cuminsa varios dia pasa den e departamento di Boyaca y den e otro zona nan di e pais, ta aumentando su impacto den e capital di Bogota.
Varios caretera ainda ta blokia den e departamento bisiña di Boyaca, loke ta complica e salida y entrada di y pa e ciudad, mas ainda, e prijsnan di alimento a aumenta significante. Agricultor nan ta manifestando mas fuerte cu nunca . Y e gobierno, cu ta negocia, parce di ta dispuesto di haci concesionnan, cu un siman atras parce di tabata imposibel.❑

Parlamento Britanico ta vota contra di accion na Siria

London, GRAN BRITANIA- Parlamento Britanico a vota contra pa cuminsa accionnan militar contra di Gobierno Sirio.
Esaki ta un derota politico pa e gobierno di David Cameron, e Camara Comun a vota contra di un mocion cu tabata apoya e principio di e accion militar contra Siria den reaccion na e supuesto atake cu armanan kimico efectua pa forsanan gubernamental cu lo a sosode den e nacion ey.
Algun minuut despues di e votacion, Cameron a bisa cu ta mas cu cla cu Parlamento Britanico no kier accion y el a priminti di actua di acuerdo cu esey.❑



Prome Minister di Gran Britania David Cameron.

Netanyahu a sigura cu Israel a pone den funcion su sistemanan pa señala y destrui misil

Tel Aviv, ISRAEL- E prome minister Israeli, Benjamin Netanyahu a declara diahuebs cu Israel a pone den funcion su sistemanan di contra ataca misil mirando e posibel caso di intervencion militar stranhero na Siria.

"A pesar di un implicacion debil di Israel den e caso Sirio, nos a dicidi di manda armamento nan anti misil Iron Dome, y tambe otro sistema nan di defensa ", Netanyahu a declara. "Nos ta no ta involucra den e guera na Siria. Pero mi ta ripiti, si cualkier persona of gobierno of organisacion purba na causa daño na e ciudadanonan Israeli, Tsahal (ehercito Israeli) lo responde cu forsa", el a adverti.

Den su mensahe di trankilidad, Netanyahu a retira cu e poblacion Israeli "no tin ningun motibo pa cambia su custumbernan". E declaracionnan aki ta un echo na loke e presidente Israeli, Shimon Peres, a bisa anteriormente afirmando cu Israel no ta implica den e guera di Siria, aunke el a precisa cu den caso di menasa, e estado Hebreo lo responde cu tur su forsa.

Pa varios dia caba, Israel ta preparando su mes pa eventual repercusion den su frontera noord, den caso di un intervencion stranhero na Siria. Pero, mescos cu su dirigentenan, prensa Israeli ta haci echo tambe di un yamada pa calma cu e slogan "Keep calm and carry on" (Keda trankil y sigui padilanti) tabata aparece den e pagina principal di Jeruzalem post.

E corant a afirma cu e responsabel nan militar Israeli ta "lo suficientemente confia" di cu Bashar al Asad lo no lansa un atake contra di Israel. "Si e haci esaki, mas probabel lo ta cu e lo firma e acta di defunto di su regimen", e corant a agrega.

Na mes momento, medionan Israeli tabata informa di escenanan di agitacion den centronan di distribui mascarada contra gas den full e pais. Diahuebs e Israelinan tabata para den rij atrobe den varios ciudad di e pais, tin biaha cu cierto desordo, pa haya mascarada contra gas den centronan di distribuido.❑



Presidente Israeli Shimon Peres.



Prome minister Israeli Benjamin Netanyahu.

Atake di bom den un scol na Siria ta mata varios mucha





Damasco, SIRIA- Cada biaha tin mas evidencia ocasiona pa e forsanan di gobierno Sirio durante recorido pa miembronan di prensa internacional den e zona noord di e pais.

Na comienso di e siman aki, e scol a wordo alcansa pa un bom cu tabata contene substancianan parecido na "napalm" cu a mata por lo menos 10 mucha y a laga otronan cu kemaduranan fuerte.

Testigonan a sigura cu avionnan di gobierno tabata bula riba e scol prome cu a laga e bom cay.

E Comite Internacional di Cruz Cora a bisa cu e sufrimento di e poblacion civil ta yegando na nivelnan sin precedente y a haci un yamada pa e acceso incondicional na tur e areanan unda cu e personanan mester di yudansa.

CICR a sigura di cu tin un escasez di suministro di dokter, awa y cuminda.❑





Kansas City ta bari cu cinco wega

Lesa pagina B5

Eldrick ta bayendo bon na Europa



Lesa pagina B2

Renze Postma ta gana duathlon



Lesa pagina B3

Landadonan representando Aruba na Dubai



Lesa pagina B4



Eldrick Dijkhof hunto cu DVH Amstelveen tin cuater wega gana den Copa Europa di Softball

ORANJESTAD - E pelotero Arubano, Eldrick Dijkhof kende actualmente ta na Castions di Strada, Italia hunto cu su ekipo di softball esta DVH Amstelveen di Hulanda, ta participante na e European Super Cup Men den softball.

E ekipo di DVH Amstelveen a gana cuater di su cinco partidonan relativamente facil unda cu e pelotero Arubano, Dijkhof ta causando furor den e torneo. Cu 6 hit y 2 homerun den cual un di nan ta un grandslam, Eldrick ta un di e miho batiadonan di su ekipo cu un averahe di 743. No obstante cu ainda falta un wega den e prome ronda tur cos ta mustra cu ya caba a logra pasa pa e siguiente buelta, mirando e cantidad grandi di caredanan anota.

Den e prome partido DVH Amstelveen a gana Tempo (Tsjechie) cu e score di 10 - 2, mientras cu den e di dos partido DVH a gana Cavigal (Francia) 19 - 0 y por ultimo Eagles (Tsjechie) 15 - 0. Diaranson DVH Amstelveen a hunga contra di Bulls di Dinamarca cual ta un di e ekiponan faborito den e torneo aki. Den extra inning DVH ta bin gana Bulls cu e score di 6 - 4, unda cu Eldrick ta bati di 3 - 1. Durante e anochi aki DVH lo mester a hunga su ultimo partido contra di e fuerte ekipo di Italia esta Lupi Roma.

Eldrick kier a gradici staf personal y gerencia di Elmar y su director Robert Henriquez como tambe Minister di Salubridad y Deporte, Dr. Richard Visser pa e oportunidad unico aki.❑

Deportistanan Arubano hoben di windsurf a train duro pa cinco dia na Hulanda







ORANJESTAD - Siman pasa e windsurfer nan di 15 aña Mack van den Eerenbeemt y Milan de Jonge a haci un training special na Hulanda. E deportistanan hoben ta miembro di Wind Racers Club Aruba.

E dos mucha homber cu hopi talento a wordo invita pa Robbert Jan van Velzen, kende ta trainer di e seleccion Hulandes di windsurfer "Techno 293 Class". Esaki ta un klas specifico di windsurfer pa muchanan te maximo di 17 aña, pero deportistanan mas grandi cu 17 aña ta cay den e klas di RS-X. E bela no por ta mas halto cu 7.8 meter, y tur windsurfer mester uza e mesun tabla cu ta un BIC Techno cu ta 293cm largo.

E deportistanan Arubiano a train hunto cu e seleccion di windsurf di Hulanda y Belgica pa siña y bira miho den nan tactica. Durante e training e hobennan a pasa hopi ora trahando riba nan condicion fisico door di core. Durante oranan di anochi e muchanan homber y muhe a ricibi enseñansa riba e reglanan y tambe con pa trata cu e cambionan di clima durante careda.

Mack y Milan tabata impresiona momento cu nan a wak e centro grandi di windsurf, cual tabata manera un area di warda ekipo. Tambe nan a bishita e camber di analisis di video, cushina bon ekipa, hopi camber y baño, sin laga afo e cinco botonan di instruccion. E trainer nan tabata windsurfer nan Hulandes famoso, cu a participa den diferente Olimpiada, campeonatonan Mundial y Europeo, manera Joeri Passchier y Dorien Hoekstra. Hoekstra a yega di gana e medaya di brons durante e Olimpiada na Barcelona na 1992.

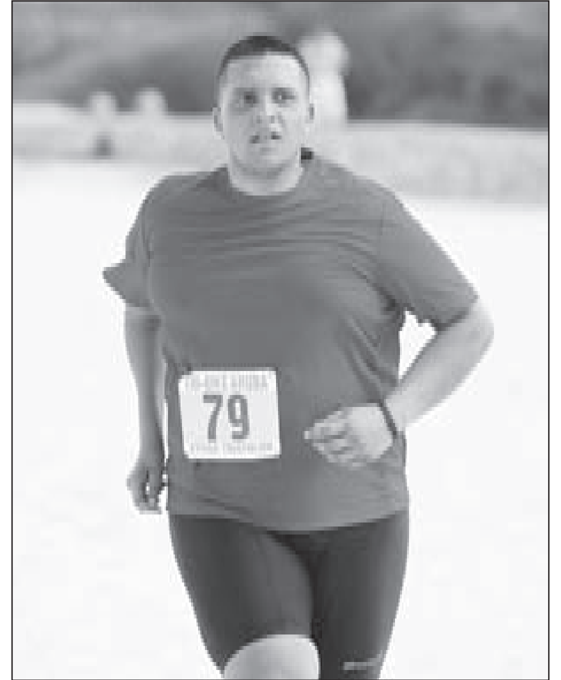
E cinco dianan di train duro a sigui cu un competencia internacional "Mission XL" di 250 participante. Ambos deportista a participa den e careda di 15 – 18 aña. Despues di tres "heat" nan a yega pa e heat final. Mack cu su tabla di Big Techno 293 ta termina na di shete luga, pero e prome seis luga a wordo gana door di windsurfernan cu experencia y di 18 aña. Den e prome seis luga a yega Huig-Jan Tak di seleccion RS-X, Sam Wennekes (Seleccion Hulandes) y Rick Jendrusch di Asociacion Profesional di Windsurfing.

Otro luna Mack van den Eerenbeemt lo representa Aruba na e Weganan Sur Americano Hubenil cu lo tuma luga na Lima Peru. Desde 20 – 27 di September, diescuater pais Sur Americano lo participa y 26 seis deporte lo wordo representa. Wind Racers Club Aruba ta desea Mack hopi exito durante su competencia na Peru.❑

Guardian Group Off Road Duathlon a wordo gana door di Renze Postma









ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association a organisa dia 25 di augustus ultimo e Guardian Group OFF Road Duathlon na Arashi. Un total di 33 atleta a competi cu otro den ciclismo y coremento. Tawatin 8 team di relevo.
E atletanan mester a core 5 km, core un distancia di 20 km riba bais y core 3 km bek E evento a tuma luga na Arashi. E ruta di coremento y ciclismo tawata canto di costa direccion di Faro.

GANADOR OVERALL MASCULINO

Den categoria Overall Masculino, Renze Postma ta gana den un tempo di 1.11.20 Na di dos luga a keda Chester Hill (1.16.25) y na di tres luga a keda Mario Nooijen, cu 1.16.52





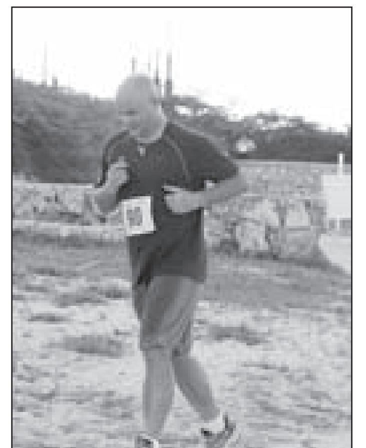


Mucha y hende muhe

Tabata tin1 participante so den Kids, cu ta Jeandrick Croes. El a core 2.5 km, core riba bais 10 km y despues core bek na pia 1.5 km den un tempo di 35:14. Den categoria di dama tambe tabata tin 1 participante so, Ilianne Lopez. Ilianne a core 5 km, core riba bais 20 km y despues core bek na pia 3 km den un tempo di 1.44.17.

GRADICIMENTO

A.T.A. kier a gradici su sponsornan:
Guardian Group, Powerade y Malta Balashi cu a haci e evento aki posibel.
Un danki di curason ta bay pa tur nos boluntarionan y tur persona cu a bin apoya e atletanan e mainta trempan ey. Danki tambe na Sr. Felis Geerman y Seever Krozendijk representando Media.
Guardian Group Duathlon Nacional ta topa tur atleta bek dia 15 di September 2013.❑



Entre 93 pais rond mundo

Mikel Schreuders y Jordy Groters representando Aruba na ‘4th FINA World Junior Swimming Championship’

Dubai, EMIRATO ARABE UNI - Durante e prome dos dianan di ‘4thFINA World Junior Swimming Championship’ cu a duna inicio na Dubai dialuna ultimo y pais Aruba tabata dignamente representa pa e dos talentonan den landamento: Jordy Groters y Mikel Schreuders. E competencia ta conta cu 873 landado for di 93 pais rond mundo, considera como un competencia di magnitud grandi, unda cu e potencial nan hubenil den landamento ta topa otro.

Mikel ta cay den e categoria mas chikito den e evento, mirando cu e tin cu landa cu e hobennan naci den ‘95 - ‘96 y ‘97. E landado Mikel ta naci den ‘98 y Jordy ta cay den e categoria di mas grandi y sigur ta cla pa enfrenta nan, mirando e potencial y disponibilidad cu Jordy ta posee desde hopi tempo caba.

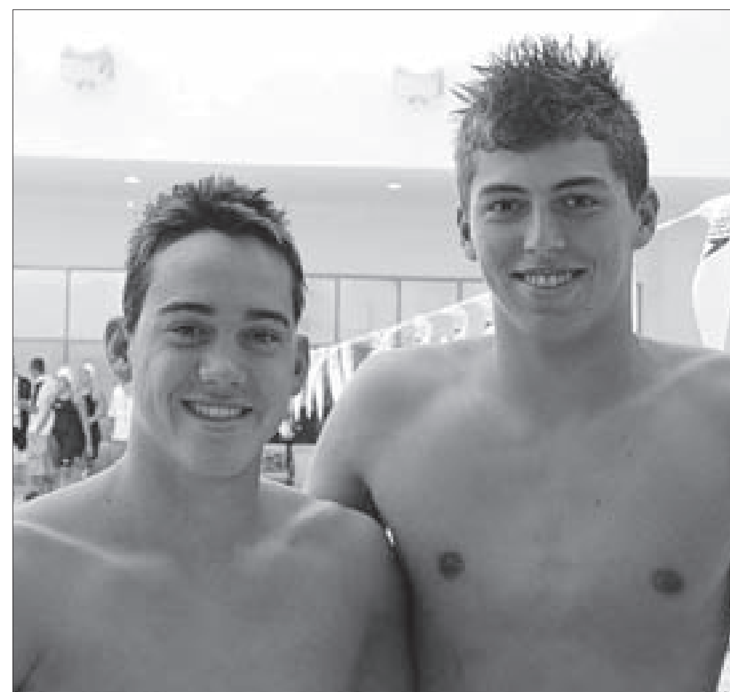


Durante e prome dia, Mikel a landa 100m Breaststroke y a keda na di 54 luga entre e 68 landadonan. Diamars el a landa 200m IM y a termina na di 39 luga entre e 49 landadonan. Tambe el a landa 200m estilo liber, terminando na di 52 luga entre 67 landado. Un factor cu sigur ta hungando un rol riba e atleta aki, ta e cambio di orario, mirando cu ta apenas diabierna el a biaha y ya dialuna e mester a cuminsa competi y tin 8 ora di diferencia. Pero esaki sigur ta un bon experiencia pe mirando su potencial y calidad di landado cu el a demostra di ta ultimamente den nos region di Caribe y Sur- y Centro America. Jordy na su luga ta logra algo historico pa pais Aruba y deporte di landamento. Pa prome biaha e ta bira e atleta clasifica pa “Youth Olimpic 2014”. El a mehora su tempo di 1:04.78 pa 1:04.28 den 100m Breaststroke, haciendo esaki un record Arubano y record absoluto den 100m pecho. Jordy ta keda na di 27 luga entre e 68 landadonan rond mundo. Y durante e di dos dia Jordy ta logra termina na di 25 luga den 200m IM, marcando un miho tempo personal cu 2:09.35, cu alabes ta Record Arubano den Categoria y Record Absoluto. Palabranan di pabien na ambos landado, famia, coachnan y pueblo di Aruba cu e logro tremendo aki di e dos landadonan.❑









Receta di MAMA

MMM

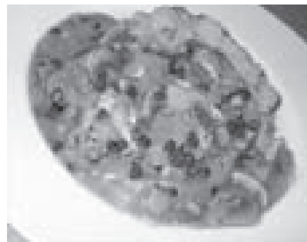
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña den saus di rasenchi

Ingredientenan:

- **1 bleki di tomati**
- **¼ cup di rasenchi**
- **1 theeleep di bouillon di galiña instantaneo**
- **1/8 theeleep di allspice**
- **2 lb di pecho di galiña kita e cuero, saca e weso y cortanan na dos**
- **1 paki 3oz di cream cheese with chivas corta na dauw**
- **2 cuchara grandi di lechi**



Preparacion:

Den un wea combina e bleki di tomati, resenchi, bouillon y allspice, Laganan herbe despues baha e candela. Agrega e galiña. Pone e tapadera y smoor nan pa ± 30 minuut. Saca e pidanan di galiña afor. Tenenan cajente. Pone e keeshi den e wea. Drei e cu un wire whisk te ora e keeshi smelt. Basha e lechi aden. Pone e galiña ariba e aroz blanco herbi y basha e saus ariba.

Pa 4 persona

Kansas City Royals a bari Minnesota Twins cu cinco wega gana consecutivo

Pitcher Bruce Chen ta gana su wega

Minnesota, MERCA – E pitcher Panameño Bruce Chen a recupera den forma cu un apertura solido y Kansas City Royals ta logra di gana nan wega. Cu e victoria aki nan ta gana nan di cinco wega consecutivo despues cu e wega a caba 3-1 contra Minnesota Twins, cu a sufri nan di cinco derota consecutivo.
Kansas City Royals ta gana tres wega na Target Field. Chen (6-2) a permiti un careda y cinco hit den cinco inning y dos tercio. Den su ultimo dos apertura, el a ricibi 13 anotacion den nuebe inning. Greg Holland a logra su di 36 salbacion di wega den 38 oportunidad. E Venezolano Alcides Escobar, Chris Getz y Alex Gordon a conecta hit cu a produci un careda pa Kansas City Royals. Brian Dozier ta dal un homerun pa Minnesota, cu e total di apenas seis careda durante su racha perdedo. E Dominicano Samuel Deduno (8-8) a permiti tres anotacion den tres capitulo prome cu el a baha e monticulo debi na un dolor na su man drechi. Pa Royals, e Dominicano Emilio Bonifacio a bay cu 4-0. E Venezolanonan Salvador Perez a bay cu 1-1, Escobar 4-1 cu un careda produci. Pa Twins, e Dominicanonan Pedro Florimon a bay cu 4-0 y Wilkin Ramirez 1-1.❑



Durante wega di baseball Detroit Tigers contra Oakland Attletics

Miguel Cabrera ta bandona wega pa motibo di lesion

Detroit, MERCA – E pelotero Miguel Cabrera ta bandona wega ayera di Detroit Tigers despues cu el a lesiona momento cu el a slide na segunda base.
E Venezolano a baha for di tereno manca den inning cinco durante nan encuentro contra Oakland Athletics. Detroit Tigers a señala cu su condicion lo wordo evalua diariamente. Durante e luna aki por a mira Cabrera keha riba diferente lesion. E ganado di e Tripel Corona di e temporada anterior a papia brevemente cu e trainer fisico y e manager Jim Leyland despues di lastima su mes, y e ta wordo reemplasa pa Don Kelly. Cabrera a dal dos hit prome cu el a sali for di wega, pa aumenta su promedio na .359, e miho di Major League. Tambe e tin 130 careda pusha, e maximo cifra den Major League, y 43 homerun, estadistica cu solamente Chris Davis ta supera.❑



Liga di Diamanta na Zurich

Atleta Luis Rivera ta gana medaya di brons den salto di distancia

Zurich, SUISA – E Mexicano Luis Rivera, campeon Mundial Universitario y ganado di medaya di brons den e mundial di Moscu, a logra e medaya di brons den salto di distancia durante e Liga Diamanta cu a tuma luga na Zurich.
E atleta di Agua Prieta, Sonora a logra un registro di 8.09 meter y acompaña riba e podium Zarack Vissey cu a bula un distancia di 8.32 y Godfrey Mokoena cu a haci 8.11 meter. Prome biaha desde e “Universiada” Mundial na Kazan, Luis a supera e barera di ocho meter.
E seleccion lo regresa Mexico mañan y lo ofrece un rueda di prensa. Rivera ta cera su temporada cu un marca di 8.09 meter den e Liga di Diamanta.❑



Franck Ribery a gana premio di UEFA futbolista di aña

Monte Carlo, MONACO – Franck Ribery, cu a yuda Bayern Munich conkista un tripel historico, a ricibi ayera e trofeo di UEFA pa e miho futbolista di Europa di e temporada anterior. E delantero Frances a supera den e votacion na e otro dos finalistanan cu ta e astro di Argentina di Barcelona Lionel Messi y na e goleador Portugues di Real Madrid, Cristiano Ronaldo. Cu Ribery como un di su figuranan principal, Bayern Munich a gana e campaña anterior di e Liga di Campeon, Bundesliga y Copa di Alemania, un gesto bon pa e futbol Aleman. “Ta un momento hopi special di por ta aki. Mi kier gradici tur mi compañeronan di Bayern Munich, mi famia y mi yiunan,” Ribery a expresa.❑





MARCAM tabata un exito total

Pagina B9

Bat Mitzvah di Adena y Rachel



Pagina B8

E barco educativo Simon Bolivar



Pagina B10

Awe nos seccion di cumpleaños



Pagina B16

Aruba Tourism Authority a honra Famia Hallahan na Divi Aruba Phoenix Beach Resort







ORANJESTAD - Recientemente Sr. Gerard y Sra. Susie Hallahan , yiunan Sr. Michael y Srta. Stephanie Hallahan for di Douglaston, New York a wordo honra como "Bishitante Distingui" cu ta biniendo Aruba pa 11 aña consecutivo.

E titulo simbolico honorario ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un aprecio pa e turistanan.

Den un ambiente ameno Srta. Darline S. de Cuba representante di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado den presencia cu Sr. Pedro Vargas Room Division Manager hunto cu Sra. Avril na Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

E rason principal cu bishitante nan ta biniendo Aruba consecutivo ta cu nan ta stima Aruba su hendenan y e diferente actividadnan cu ta wordo presenta, tambe nan ta considera cu nos beachnan ta hopi bunita.❑

Aruba Tourism Authority a honra Embahadornan di bon Boluntad na Paradise Beach Villas







ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e placer di a honra un grupo di amigonan fiel di Paradise Beach Villas, como Embahadornan di bon Boluntad.

E honradonan tabata: Sr. Jesus y Sra. Guadalupe de Cubero for di Maracay, Venezuela. Sr. Frank y Sra. Ann Palazzo for di White Plains, New York. Sr. Francisco y Sra. Clarissa M. de Hernandez for di Maracaibo, Venezuela.



E honradonan ta miembronan fiel di Paradise Beach Villas y nan stima Aruba masha hopi pa motibo di su hendenan caluroso, e clima , beachnan, restaurantnan y kedando na Paradise Beach Villas ta mescos cu nan hogar.

E certificado a wordo presenta pa Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority, hunto cu Sra. Milca Erasmus Manager di Human Resources na Paradise Beach Villas.❑

BON DIA Aruba

Adena Nicole y Rachel Jessica a celebra nan "Bat Mitzvah" na Aruba

















ORANJESTAD – Un celebracion unico di Bat Mitzvah organisa pa Ocean Pure, Divi Aruba Phoenix Beach Resort ora cu mayornan orguyoso Michele y Andrew a disfruta di e placer di wak nan yiunan inteligente y hoben, pasa e transicion pa edad adulto, den e fe hudiu. E celebracion di bahada di solo di Bat Mitvah, e bunita muchа muhenan morocho a wordo presenta na e comunidad cu como mucha muhenan ya realisa y studia, mientras nan ta recita nan Torah cu gran confianza, impresionando Rabbi Klein y nan congregacion, cu nan logronan.

Divi Aruba Phoenix Beach Resort a prepara un luga di alabanza riba beach y despues di e ceremonia tabata tin un cocktail cu snacks y un buffet, intercambia cu un variedad di saladanan fresco, carni di lamchi cu saus di conoflok y rosemary, un mesa di pasta instantaneo y Panko Djampou drecha den saus di mango, entre otro.

Pa dessert, e invitadonan a disfruta di Mousse Shooter y Mini Brownies di Chuculati, como tambe un fantasia di frosted cake di tres sabor.

Riba e potretnan Adena Nicole y Rachel Jessica durante nan celebracion di Bat Mitzvah den e bunita bahada di solo di Palm Beach, Aruba.❑

Renaissance Aruba ta orguyoso y contento di por a participa...

E di tres 'Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort trip di familiarisacion a resulta un exito total

ORANJESTAD – Augustus – Anualmente Renaissance Aruba ta participa na e 'familiarization trip' di Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort (MARCAM). E biahe aki a conta cu participacion di diferente ehecutivo di diferente compania cu a haña e oportunidad pa cera conoci, socialisa y familiarisa cu e producto y servicionan cu tanto Renaissance Aruba Resort, como Aruba Marriott tin pa ofrece.

Na yegada e invitadonan a ricibi un caluroso bon bini cu un cuminda na bahada di solo na Festival Plaza sigui pa un RLife Live Event na Marina Hotel Pool Deck. Durante e siguiente dianan e invitadonan por a disfruta di entre otro; un delicioso desayuno na Arikok National Park organisa pa Aruba Convention Bureau, tour di descubrimento na National Pool pa cortesia di De Palm Tour, dushi cena riba e prestigioso Renaissance Island, un desayuno na Ocean Suites Beach, inspeccion na Ocean Suites y merdia Beach Tennis. Entre e companianan cu a participa den e biahe di familiarisa di Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort tabata; World Travel inc, Performance Marketing Group, Morris Meetings & Incentives, Rainbow Events, Conference Direct y Veeam. Di e manera aki Renaissance Aruba a brinda su invitadonan special oportunidad di experencia kico realmente e hotel y Aruba tin di ofrece no solamente como destinacion turistico, pero tambe como destinacion ideal pa haci conferencia. Entre e invitadonan cu a bishita nos isla tabata tin un mescla interesante di, planificacion di reunion, agencianan di biahe, agencianan encarga cu maneho di conferencia y algun otro empresa di importancia pa nos producto turistico.

"Mestersubraya e importancia di e biahe di familiarisacion trip di Marriott & Renaissance Caribbean & Mexico Resort (MARCAM), motibo di esaki ta paso e ta sirbi como un demostracion bibo di e producto y servicio cu nos tin pa ofrece. Ta biahenan manera esaki ta contribui na desaroyo positivo di tanto nos turismo, como nos economia. Oportunidadnan pa nos expone nos producto y servicionan mester wordo gara cu ambos man", esaki di acuerdo cu ehecutivo di mercado, Zugheila Lindeborg.❑

















BON DIA Aruba

E Barco Simon Bolivar lo drenta waf di Oranjestad diasabra awo

ORANJESTAD.- E Barco educativo Simon Bolivar, simbolo di e Flota Venezolano lo ta drentando e waf di Aruba mañan, treciendo cun'e mensahenan di pas y amistad. Esaki ta e motibo tambe pa cual nan merece di e titulo di "Embahador sin frontera di Republica Bolivariana de Venezuela".

E tripulacion lo wordo ricibi pa e Consul General Jesus Javier Arias Fuenmayor, compaña pa su cuerpo di diplomatico y consular.

E crucero educativo a wordo dispidi den e prome etapa aki di su gira, dia 21 di Mei ultimo pa Presidente Nicolas Maduro. "Boso ta e Bolivar di Lama", tabata palabranan di Presidente Maduro na e oficial, militarnan y marino nan.

Na yegada de e crucero na Aruba e militarnan Venezolano, orguyo di e Revolucion Bolivariano, lo subi na mast di e barco y lo mustra e bandera grandi di tres colo.

E barco aki lo ta den waf di Aruba te diaranson 4 di September, pa cual motibo tanto turista como local nan por bishita e Bolivar di Lama.

E orario di bishita di e mahestuoso barco Venezolano mara den waf di Oranjestad, lo cuminsa diasabra 31 di Augustus pa 10'or di mainta te cu 7'or di anochi, diadomingo 1 di September di 10'or di mainta te cu 3'or di atardi y dialuna y diamars 2, diaranson 3 di september for di 10'or di mainta te cu 7'or di anochi.





Consul General ta extende un invitacion na e pueblo di Aruba y tambe e turistanan pa ricibi e Barco aki diasabra dia 31 di augustus pa 9'or di mainta, y e bishitanan despues cu e pueblo lo kier realisa na e barco.

"E yegada di e Embahador Sin Frontera, ta un evento cu ta yena e Venezolanonan cu orguyo, ta un momento historico, ya cu ta e prome bishita cu e barco aki ta haci na Aruba. Tur hende lo por haci un recorido di e barco y comparti cu e 180 integrantenan di e tripulacion", segun e consul Arias Fuenmayor a afirma.

Embahador Sin Frontera

E Barco Simon Bolivar", yama tambe e Embahador sin frontera, a wordo construi na e tayer di Astilleros y Talleres Celaya na Vizcaya, Spaña, y a wordo baha na awa dia 21 di November 1979 y entrega e barco na e Armada Venezolano dia 12 di Augustus 1980.

Riba e barco nan ta educa e alumnonan di e Academia Militar di e Armada Bolivariana (Amarb), e antiguo "Escuala Naval", un Instituto di Formacion Militar di Nivel Superior, cu tin como mision pa forma militarnan marino mediante un proceso integral, conocedo di scenarionan geografico maritimo y cu dominio di e sistemanan di informacion y di tecnologia halto cu lo permiti na su regreso di obtene un perfil amplio y plural pa desemboca su mes como oficial di e Armada.

Na final di su formacion , e militar marino ta regresa como Oficial di Armada, cu e grado di militar Alferez di Navio (grado directamente bou di esun di teniente), cu ta compromete e militar na defensa di su patria, lama Venezolano y su recursonan. E militar ta drenta como bachiller y ta sali como Licenciado den Ciencia Naval.❑



Pelicula :Porta di cielo y candela di fierno.

ORANJESTAD- Ministerio Shaddai ta presenta riba pantaya grandi un drama riba 30 augustus 2013 diabierna awor pa 7.30 pm (anochi) na Columbusstr 4-b subi trapi, caya di Checkpoint color, banda di ex Garufa. Tur hende ta bon bini cu henter bo famia. Cielo ta un luga bunita y ta un luga cu Dios kier regala nos. E ta un luga cu bo no tin di paga pe ni merece. Pero Dios den Su misericordia kier ofrece nos como un regalo. Lo bo haya sa e anochi ey cu abo tambe ta un candidato pa cielo y tambe con nos por haya of con nos mester prepara pa drenta. No solamente cielo ta un luga y real pero fierno tambe ta un luga real. Hesus a papia hopi di e luga aki. Un luga cu ta prepara primeramente pa Satanas. Dios no kier pa nos bay fierno. E scritura ta papia di e luga ey como un luga teribel. Den e pelicula lo bo haya sa kico abo tin di haci pa no drenta . Dios ta stima nos y no kier pa ningun di nos yega e luga ey. Dios kier pa cielo bira un luga pa hopi hende drenta .Dios su proposito pa hopi hende drenta cielo i Dios kier haci'e dificil pa hende no drenta fierno. Tur hende ta bon bini 30 di augustus pa 7.30 pm.❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor y alavez gradiciendo Dios pa un ruman, tata, welo, omo, primo tan stima y aprecia, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos ser stima y amante di flie:



Juan Climaco Kemp

mihor conoci como "Juancho"
Bahá den brasa di su sernan kerí *30-03-1945
Halzá pa Paraíso †27-08-2013

Na nomber di su tata y mama: †Gerardo y Aminta Kemp

Su ex Casa: † Delia Monart

Su yiunan : Roland y Monique Kemp-Ras
Susan Kemp y Ronald Helder
y yiunan
Paul Kemp y Jennifer Barreto y yiu

Yiu di criansa: Janine Monart y yiunan

Su nietanan y nieto stima: Tyron Helder
Delgin Kemp
Sue-Ann Helder
Su rumannan: Aurora Kemp y yiu
Elsa y esposo Adolf Gonzalez-Kemp
y yiunan
Bernardo (Benny) Kemp y esposa
Julia y yiunan
Glenn Kemp y Carmenza y yiunan
Olivia Kemp y Sixto Sanchez
y yiunan
Mercedes y Cyril Adamus-Kemp
y yiunan

Su bon amigo : Koochees Briezen

Como ruman: Helen Orman
Miriam Krozendijk
Su subrino y subrinanan cu ta stimele, su ex coleganan di Sheraton Hotel, ex colegannan di Casinowezen, su bon amigonan di bou palo (Virgilio), su amigonan chiquito cual semper e la traha flie pa nan.

Demas Famia: Kemp, Monart, Gonzalez, Sanchez, Adamus, Ras, Helder, Barreto, Croes, Eckmeyer, Carty, Quandt, Kock, Boye, Marquez, Heyliger, Tromp, Ridderstap, Vos, Sevinger, Fingal, Orman, Krozendijk, Montoya, Maduro, Durran, Velasquez, Lacle, Bonilla, De la Cruz, Monte, Martis, Gomez, Gomes, Solognier, Hernandez, Snijders, Pardo, Steenen, Palm, Leonardo
Na Corsow famia: Bakmeyer, Isenia Kemp, Felis, Cijntje, Willems y Zijlstra.
E perdida di nos ser keri ta un dolor inmenso pa nos pesey nos ta pidi disculpa den lo mas profundo den nos curason si nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 31 di Augustus 2013 di 2or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana di Playa.
Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home diabierne 30 di Augustus 2013 di 7 or pa 9 or di anochi.
Y alavez ta participa cu después di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.



Lagrima y flornan por seca y su recuerdonan y tur loke el haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon;
"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di djE mi salbacion ta bini (Salmo 86:1)

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos Esposa, Mama, Wela y Bisawela, Ruman y Tanta:



Maria Yarzagaray Koolman

***15-8-1937 – †26-8-2013**

Na nomber di su
Esposo : Haime Yarzagaray
Yiunan : Bernadette (Jeta) y Sergio
Maduro-Croes
Greta y Frendsel Giel-Croes
Haime Anthony Yarzagaray
y Loraine Maduro
Nietonan: Frendsel Jermar y Jade Giel- Pietersz
Kimberly y Maurice Cabenda-Giel
Fjenka Maduro na Hulanda
Andrea y James Luydens- Maduro
Francheska Giel
Anthon Yarzagaray
Su unico bisanieta: Iza Mae Giel
Rumannan: vda Clarita Thiel- Koolman
Buchi y Eloisa Koolman- Kock
vda Chichi Kock –Koolman
Sway Cuñanan : vdo Johannes (Janshi) Angela
y Famia
vdo Odulio (Doei) Geerman y Famia
vdo Pablo Werleman
Theodoro (Dochi) Croes y Famia
na Hulanda
Isolina y Benny Ras-Croes y Famia
vdo Tommy Croes y Famia
Rosa Croes y Famia na Hulanda
Roland Croes
Lucia y Eduard (Benky) Fowler-
Yarzagaray y Famia
Elizabeth (Betty) Yarzagaray
Flaviano y Adriana
Yarzagaray-Brokke
Milton y Hilma Yarzagaray-Lasten
y Famia na Corsow
Rudolfo (Rudy) y Ana
Yarzagaray-Angela y Famia
vda Ima De Tita-Yarzagaray
Orvind y Swinda Yarzagaray-
Tromp y Famia
Marisela y Albertico Trimon-Tromp
Madrina : vda Cristina "Tintin" Kock

Amiganan di Cas y yudante te ultimo : Sandra y Mevi Croes

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y ihanan y demás famia na Aruba, Corsow y Hulanda;
Koolman, Yarzagaray, Croes, Maduro, Giel, Thiel, Werleman, Geerman, Angela, Kock, Pietersz, Cabenda, Luydens, Leung, Ras, Fowler, Brokke, Lasten, de Tita, Tromp, Trimon, Lee
Acto di entierro lo tuma lugar Diabierne 30 Augustus 2013 saliendo for di Aurora Funeral Home 1:30 di merdia y después pa misa Inmaculata Concepcion na St. Cruz e restonan mortal lo den misa for di 2:00 atardi y después entiero lo 4:30 atardi.
Lo tin ocasion pa condelencia Diahuebs dia 29 Augustus na Aurora Funeral Home, for di 7:00- 9:00 di anochi na Cumana 76.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa instancianan caricativo.
Despues di entierro lo no recibi bishita di condolencia na cas.



Overlijdensbericht

Van ons is heen gegaan op een gezegende leeftijd van 91 jaar
Mijn vrouw, onze moeder, grootmoeder, lieve nicht, tante en groottante



Eleonora Albertine Naarden-Ormskerk

beter bekend als " Tante Nora of Ta "
*** 30-12-1922 †28-08-2013**

Haar echtgenoot: Frans Harry Naarden
Zoon: Kenneth Naarden en Trudy Schröger in Duitsland
Pleegkinderen: Eddy Breinburg en familie in Nederland
Jeslaine Niles op Aruba
Jean Elie Dade op Curaçao
Kleinkinderen in Duitsland, Nederland en Aruba
Nicht: Ilma Blokland –Ormskerk en overige familieleden in Suriname
Nichten op Aruba: Eugenie Bouwer en kinderen, Delila Bouwer en familie en overige familieleden Bouwer in Nederland

Net als familie: Lucio Abath en familie, Marie Yee en familie, George Simon, Paul van Niel, Norman Browne, Familie Blanken, V. Okalia,
Alle overige familieleden en kennissen: Ormskerk, Naarden, Blokland, Breinburg, Luciana, Bouwer, Abath, Davelaar, Yee, Goedhoop, Beeldsnijder, van Niel, Gemertz, Ocalia, Blanken, Simon, Browne, Niles, Dade, Schröger, en alle buren van de Grenada weg en alle ploeg-leden van San Pedro Paviljoen.
Wij bieden onze excuses aan, aan de familieleden of kennissen die wij in onze leed zijn vergeten.
De ter aarde stelling zal nader bekend gemaakt worden.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Leocadia Maria Arendsz-Tromp

Mihor conoci como "Aida of Machi"



Tambe ta bay na tur famianan y conocirnan, especialmenta esnan cu tabata presente na e momento dificilnan y personal di Aurora Funeral Home.
Alavez nos ta invita fur famia - amigo y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa na Misa Cristo Rey na Brazil, Pa 7'or di anochi Diasabra 31 di augustus, Diasabra 7 di September y Diasabra 14 di September 2013,
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Angela Anastacia Geerman-Marin

Miho conoci como"Tan Chia of Machi Chia"
***14-09-1940 †18-08-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Jorge Geerman
Jose Geerman
German y Michell Geerman y famia
Caspar Geerman y yiunan
Apolonio Geerman y yiu

Nietonan: Brandon y Tyler Geerman
Michael Geerman
Alejandro Ramirez
Nietanan:
Felicia y Sophia Geerman

Rumannan:
Maria Marin y famia
Mina y Aristobulo Piña y famia
Chido y Dora Marin-Ras y famia
Faustino y Annie Angela y famia
Maldo y Juliana Werleman y famia
Raymundo y Betty Marin-Maduro y famia

Swa y cuñanan:
Frida Marin-Kelly
Ana Werleman-Croes
Juana Semerel-Geerman y famia
Diana Geerman y famia
Mena Geerman
Jossy Geerman y famia

Su ihanan, subrina y subrinonan

Omo: Ramon Marin y famia na Venezuela

Primo y primanan na Aruba y venezuela, comer y compernan

Amigonan di cas: Fai Koolman
Jana Werleman
Catarina Albertz

Demas famia: Marin, Geerman, Gomez, Piña, Angela, Werleman, Ras, Maduro, Dirkz, Kelly, Croes,Danje, Trimon, Underwood, Wix, De Smith

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 30 di augustus 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Otro feliz ganado cu su numbernan fiho

Di dos premio di mini mega a paga riba 10 mil florin



ORANJESTAD -- Lotto su weganan ta sigui causa furor y felicidad cerca su hungadonan y e biaha aki, e wega di Mini Mega, durante e sorteo di 16 di augustus tabatin un feliz ganado di e di dos premio. Sra. Maria V.V. ta un otro fiel hungado di Mini Mega, cu su numbernan fiho 02-08-11-25. Pa e sorteo aki, Maria a haci uzo di e promocion di Lotto su wega di Mini Mega, unda cu el a pone 2 florin mas, pa cumpra su Mega Plus ticket y casi a dal e premio grandi.
El a gana e di dos premio, cu ta 10.499 florin y semper e ta cumpra su ticketnan na Last Lap Lottery, unda cu su suerte ta garantisa. Maria a duna nos di conoce, cu ainda e tin cu bin bij di e shock di felicidad grandi aki, ya cu el a gana un bunita suma y ainda e no a dicidi kico e ta lo desea di haci cu su 10.499 florin.
Lotto, e loteria di Aruba tin shete diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio❑



Gradicimento/ Invitacion

Yiunan, niëtonan, bisa-niëto y famia kier a gradeci tur esnan cu a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Carlito Romano

Mihor conoci como " Pilu of Conito"

Gradecimento special ta bai na personal di Ambulans, Aruba bank N.V., La Linda N.V., Dr. Romeo Kock, Dr. Anthony, Scol Caiquetio y tur esnan cu a jama, manda flor, krans, kaarchi y tur famia, amigo, bisinja y conocirnan tambe na Aurora Funeral home pa su bon servicio. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa diasabra 31 di augustus pa 7'or di anochi, dialuna 2 semptember pa 6:30 di atardi y diaranson 4 di september 6:30 di atardi na Misa St.Anna na Noord
Despues di misa lo tin un Rosario na cas : Wayaka 17

Mutts



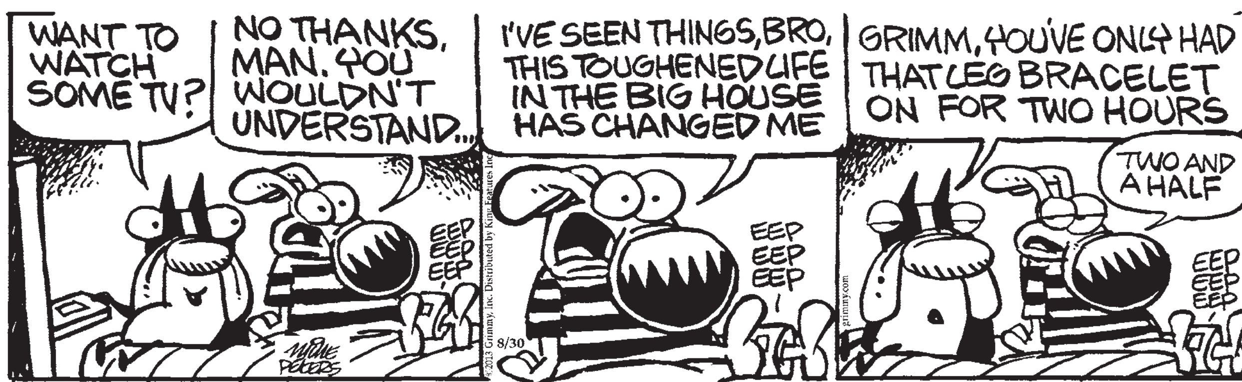
6 Chix



Blondie



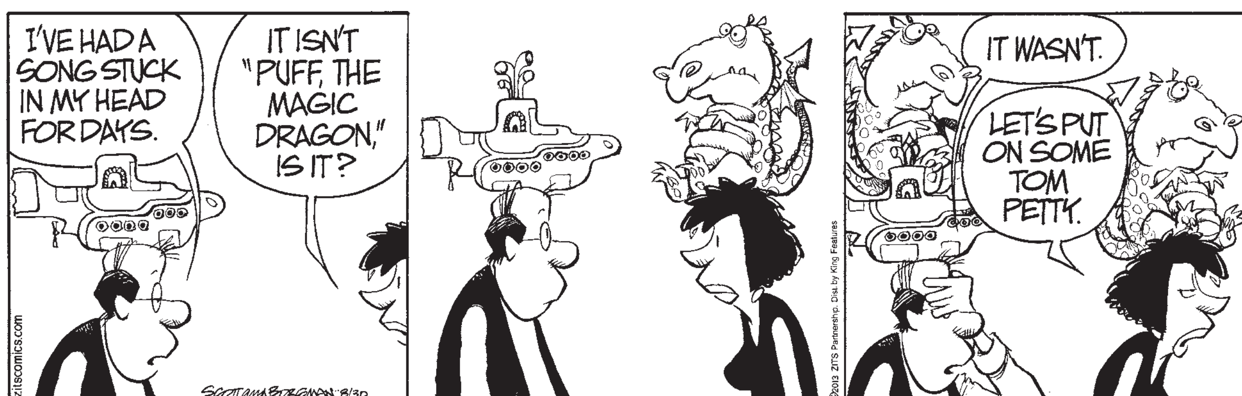
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

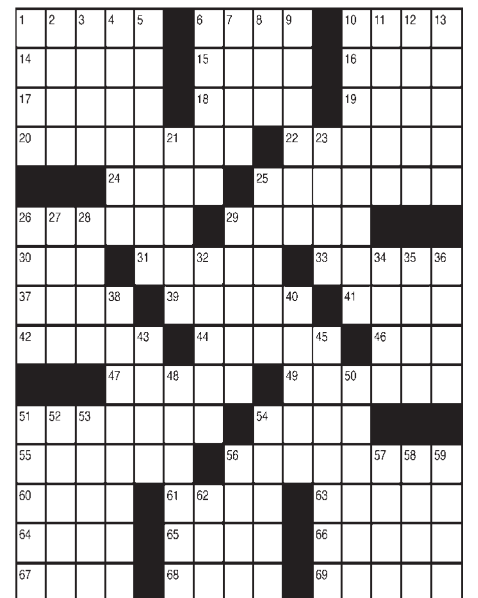
2				9				3
	5						2	
			4		1			
		9	2		7	4		
1				8				9
		7	6		9	3		
			5		8			
	7						5	
3				6				1

Difficulty Level ★★★★ 8/30

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	4	3	1	7	2	6	5	9
7	5	9	8	6	4	3	1	2
2	1	6	3	5	9	8	7	4
4	6	1	2	8	7	5	9	3
3	7	5	9	1	6	2	4	8
9	8	2	4	3	5	1	6	7
1	2	7	6	4	8	9	3	5
5	3	8	7	9	1	4	2	6
6	9	4	5	2	3	7	8	1



Created by Jacqueline E. Mathews 8/30/13

ACROSS
1 Lugosi and Bartok
6 Mark left by a wound
10 "A __ home is his castle"
14 Ascended
15 Walking speed
16 Border on
17 "...He's making __ & checking it twice..."
18 __ up; spent
19 Polynesian cultural carving
20 McCain and Feinstein
22 Stockholm's nation
24 Misfortunes
25 Most penniless
26 Hard-__ eggs
29 Anglo-__
30 Find a sum
31 Peddles
33 Bugs' co-worker
37 List of students in a class
39 Underground plant parts
41 In __ of; as a substitute for
42 Joyce Kilmer's famous poem
44 Minds
46 Laundry soap brand
47 Profits
49 Steal cattle
51 Gets
54 Get rid of
55 Fancy trims
56 Fixed
60 Story
61 __ arms; irate
63 Exchange
64 12/24 & 12/31
65 Camera's eye
66 Stove
67 Schnoz
68 __ over; assume control
69 Change a bit

DOWN
1 Sheep cries
2 Author __ Stanley Gardner
3 Cut of pork
4 Attack
5 __ down; stops moving around
6 __ on; goads
7 Late singer Mama __
8 Highest card
9 Boston team
10 Motherly
11 Tolerate
12 Heats in the microwave
13 Time in the army, e.g.
21 Less youthful
23 Mahogany or cedar
25 White adhesive
26 Marge and Homer's boy
27 Smell
28 Inactive
29 Messy folks
32 Diving birds
34 Car from Italy
35 Collapsed
36 Christmas
38 Lawyers' jargon
40 Pancake topper
43 Spinnaker or jib
45 Large island in Indonesia
48 Put-down
50 Coil
51 Again & again
52 "Good for you!"
53 Flooring pieces
54 Thickheaded
56 Skating oval
57 Carry on
58 On __; nervous
59 Moose's cousin
62 Tiny vegetable

Thursday's Puzzle Solved

D	I	E	T	■	I	D	E	A	L	■	S	L	O	B
R	O	A	R	■	M	A	Y	B	E	■	V	A	N	E
A	W	R	Y	■	P	R	E	C	E	D	E	N	C	E
B	A	T	■	T	E	E	S	■	■	O	L	D	E	R
■	■	H	O	O	D	S	■	■	F	I	T	■	■	■
S	A	L	U	T	E	■	■	E	L	L	E	N	S	■
A	M	I	S	S	■	S	P	R	A	Y	■	E	E	R
L	I	N	T	■	S	P	E	A	K	■	D	A	V	E
E	G	G	■	D	E	A	N	S	■	W	I	P	E	D
■	O	S	P	R	E	Y	■	■	K	I	M	O	N	O
■	■	■	R	A	M	■	■	P	A	N	E	L	■	■
T	O	T	E	M	■	■	A	I	R	S	■	I	R	K
U	N	R	E	A	D	A	B	L	E	■	S	T	U	N
B	E	E	N	■	A	L	L	E	N	■	K	A	L	E
A	S	K	S	■	B	L	E	S	S	■	A	N	E	W

8/30/13

DOCTER NA WARDA
Oranjestad
Dr. Cayama

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: di Servicio Tel. 585-8145
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP
Aug. 31
AB Simon Bolivar

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 29 Augustus 2013




02 08 16
21 29 09 B (Joker, Letter)


0 6 1 8
Signo: Piscis


9 3 5 9


9 0 9 2
8 1 6 7
5 9 1 6


10 17 21 24
27


07 09 22 28
Mega Ball 07


7 0 6 8
2 0 1 1
7 4 8 6

DIARIO
6 3 1 1
6 1 2 5
1 2 8 6

SUPER 4
4 3 7 6

Sorteo di 24 Augustus 2013


11 24 36 45
46 47 X4

Jackpot $ 2MILLION

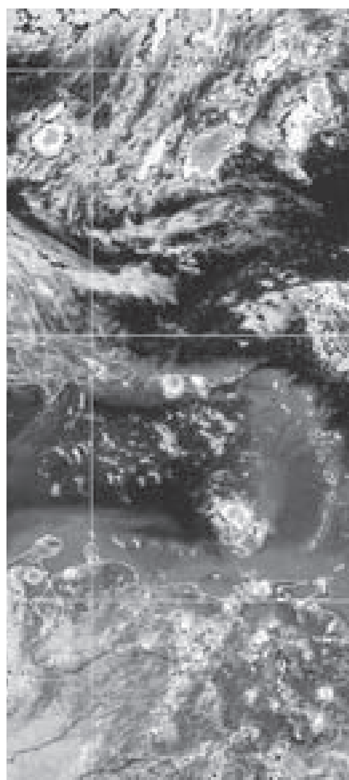
Sorteo di 23 Augustus 2013


01 09 17 20
53 14 X4

Jackpot $69 MILLION

Meteo Aruba:

Fluho di biento ta modera lagando situacion di lama relativamente trankil



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante sobra di e siman di trabou no ta anticipa cambio significante den e tempo y un shelo por lo general parcialmente ta prevalece sin awasero di importancia. Di otro un banda, e fluho di biento ta por lo general modera, loke ta resulta den un situacion di lama relativamente trankil.

CONDICION DI LAMA

Modera cu altura di olanan 1 te 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

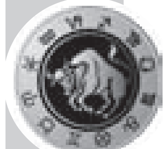
Shelo lo ta parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 34 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 32 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Salida di solo lo ta 6'or y 25 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 47 di atardi.❑


No exagera. Bo por crea mas problema pa bo mes. Haci tur cos sin complica bo mes tratando di duna mas di loke bo por. Tin un tono di stress rond dibo cu por causabo dolor di cabes. Number: 6, 11, 28 y 35.

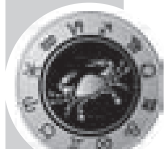
Aries


Influencia lunar ta hacibo hopi sexual. No laga bo mes lastra dor di situacionnan di jaloezie of pelea sino laga atras cuestionnan cu por causabo problema. Esaki ta bo anochi di amor. Number: 3, 12, 24 y 35.

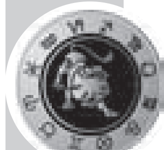
Tauro


Amor ta flui intensamente den bo bida sentimental. Den amor tin un especie di conkista cu ta acercabo na un persona ausente cual presencia lo alegrabo considerablemente. Number: 5, 15, 29 y 48.

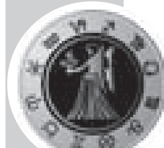
Geminis


Tabata tin problema? Lo bo tuma un biaha mas e riendanan di bo bida. Un hende interesa den bo lo acercabo cu un promesa. Atende, pero no kere di biaha loke e bisabo. Investiga. Number: 7, 19, 28 y 39.

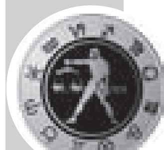
Cancer


Yuda, pero sin lagabo wordo utilisa of hunga cubo. Bo bon curason por ponebo den situacionnan dificil pasobra lo bo kier yuda hopi hende y compromete bo mes sin duna cuenta. Number: 7, 19, 24 y 38.

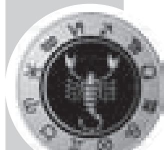
Leo


Si bo no ta alerta, lo bo perde tur oportunidad. Bo mester ta hopi alerta pa no laga scapa e oportunidadnan cu lo surgi, ya cu den dje tin placa y fortuna. Number: 6, 18, 29 y 48.

Virgo


Bo ta den un tono fresco y spontaneo. Bib'e. Lo bay surgi escenarionan sentimental determina cu lo motivabo realisa cierto cambio den bo agenda diario, bo manera di mira realidad y reacciona na circunstancianan. Number: 8, 24, 33 y 42.

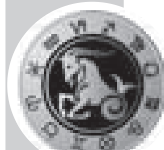
Libra


Asuntonan cu tabata inkietabo lo wordo resolvi. Debi na e influencia di Pluto, bo por ta algo friu y distante den bo relacionnan personal locual por causa ansiedad den esun cu bo stima. Number: 17, 19, 27 y 35.

Scorpio


Bo ta enfrenta situacionnan hopi prometedor y dibertido. E asuntonan pendiente ta carga bo mente cu stress y ansiedad. Pone bo mes al dia den tur loke bo ta haciendo. Number: 9, 19, 41 y 46.

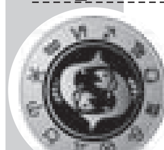
Sagitario


Pensa cu curason y cu bo cabes. Uza bo experiencia y intuicion Capricorniano pa bo no bay ta victima di hendenan manipulado cu por bruhabo cu gañamento pa saca bentaha dibo. Number: 6, 12, 27 y 33.

Capricornio


Ta surgi excelente perspectivanan den bo bida sentimental. Tabata tin problema? Tabata tin situacionnan confuso? Felizmente, den e ciclo aki, tur cos lo wordo aclaria. Number: 13, 27, 29 y 44.

Aquario


Hendenan inoportuno ta causabo problema. No duna nan atencion. No laga bo keinta bo mente cu ideanan straño induci pa personanan yena cu problema. Number: 2, 18, 29 y 34.

Pisces

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Ta bende un frigidaire segunda mano, ta traha bon. Prijs ta Afl. 150,- bin buscele awe mes.
SMS mi at: 568-1357



TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,-
Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 motor den bon condicion.
Pa mas informacion yama.
Tel: 690-1242

TA HUUR
One Bedroom apartment full muebla. Inclui awa y coriente. excl. coriente di airco. Vecindario Pos Chiquito. Pa mas info.
Tel: 593-8488 / 593-7755

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-
Tel: 740-6673



TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver
Hopi bunita, hopi extra’s
Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion please yama
Tel: 593-9369

TA BUSCA
Un roland sequecer MC-50 Mk11 pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 565-7246

TA BENDE
Un Toyota Yaris 1996 blanco, automatic, airco ta nobo.
Tel: 747-7989

GARAGE SALE
Palm Beach #152-G dia 24 y 25 augustus tambe por yama tur dia
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber cu tur cos aden. Brikstraat pa mas informacion yama
Tel: 564-1979

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327







DENUNCIA MALTRATO
contra Hende Muher
Tel: 583-5400

Happy Birthday



Ayera a cumpli un aña mas di bida Angelo Tromp. Felicitacion ta bin di parti di su mama Goyita, su rumannan Ruben Jr., Jeanette, Andy y Joel, su tanta y omonan, primo y primanan y demas famianan Tromp y v/ Linden, como tambe su coleganan na Bucuti Beach Resort. Primo, mi no a haya mi treat ainda, esey kiermen scupi.



Ayera, Hubert Ras tabata di fiesta. Felicitacion ainda ta bin di parti di tur su famia, amigo y conoci nan, como tambe su coleganan di trabao, kendenan ainda ta manda corda Hubert cu nan kier haya un otro pida bolo.



Ursell Arends ainda ta di fiesta ya cu ayera el a haci aña. Felicitacion ta bin ainda for di tur su famia, amigo y conoci nan, kende ainda ta desea Ursell hopi aña mas di bida.



Un palabra di pabien ainda ta bay pa Angelo Maduro, kende a cumpli aña ayera. Felicitacion ta bin di parti di su famianan, amigo y conoci nan, kendenan ta manda bisa cu e treat tabata bon, pero nan kier mas.



Awe diabierna ta cumpliendo un aña mas di bida, e hungado di basket Danilo Prescott. Felicitacion ta bin di parti di tur su famianan, amigo y conoci nan, kendenan ta manda bisa hopi pabien.



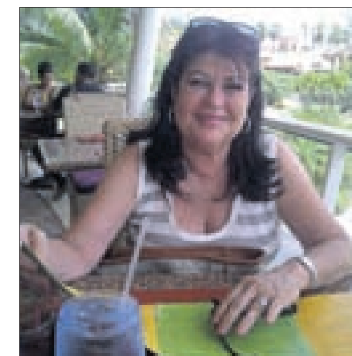
Awe a cumpli un aña mas di bida e simpatico Chris Vrolijk. Felicitacion ta bin di parti di su famianan, amigo y conoci nan, en particular su coleganan di Elite Productions y su fanaticonan, kendenan ta manda bisa pa corda riba e treat.



Awe Ludwig Tromp a cumpli un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di su famia, amigo y conoci nan, kendenan ta desea hopi pabien cu su cumpleaños.



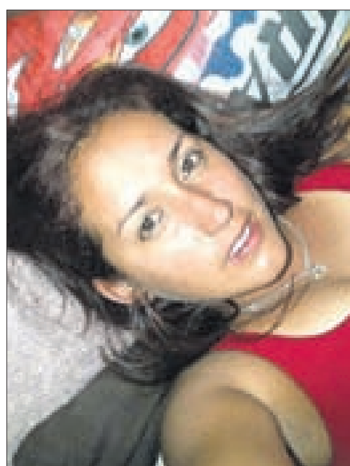
Frank Henriquez ta di fiesta awe diabierna y ta haya felicitacion di parti di su famianan, amigo y amiganan, primo y primanan y demas conoci nan, kendenan ta manda bisa cu nan lo yega awe su cas pa e treat.



Mañan diasabra lo cumpli un aña mas di bida Swinda Maduro. Felicitacion ta bin di parti di su amigo y conoci nan, su tanta y omonan, primo y primanan y demas famianan. Hopi pabien for di awo caba.



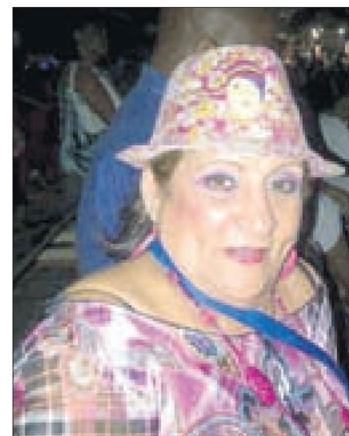
Mañan diasabra ta canta Hiep Hiep Hoera pa Shakira Gonzalez, kende ta cumpli un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di tur su amigo y amiganan, conoci nan, primo y primanan, tanto y omonan y demas famianan, kendenan ya a cuminsa prepara pa e serenata di Shakira. Masha pabien.



Mildenny Maduro-Croes ta cla pa haya regalo pasobra despues di 12'or di mey anochi e lo cumpli un aña mas di bida. Felicitacion for di awo caba ta bin for di su amistad, conoci y demas famianan,kendenan ta pendiente pa e treat.



Diadomingo "los ojos verdes" di Susanita Diaz-Maduro ta bisti di cora y lo grita yey, "mi a haci aña". Felicitacion ta bin di parti di su casa Pedro "Famous" Diaz, su yiunan, su coleganan na Banco di Caribe, su coleganan na SAC, tur e missnan, demas amigo, conoci nan, primo y primanan, tanta y omonan, su rumannan, como tambe tur su fannan. Susanita, nos ta pendiente di diadomingo pa nos haya nos pida bolo.



Mañan diadomingo, e conoci locutora, modelo, periodista, con cu bo kier yama su persona , Mickey Gravenhorst, ta di fiesta. Felicitacion ta bin di parti di e muchanan di KOMA Models, Trash by Ronchi, su coleganan den prensa, su fanaticonan, amigo, conoci nan y demas famianan. Pabien.



Mañan diadomingo ta cumpli un aña mas di bida Eddy Thode. Felicitacion ta bin di parti di su famianan, su amigonan cu ta adora y stima Eddy y su conoci nan kendenan kier ta mas cerca di dje y cu ta pendiente pa e bolo. Felicitacion.